

# Ніва

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК**

№ 47 (1291)

ГОД XXV

БЕЛАСТОК 23 ЛІСТАПАДА 1980 г.

ЦАНА 2 зл.



Ужо не раз  
Смерць асуджалі на выгнанне  
За рубяжы Зямлі.

Ды пра сайдзельнікаў яе,  
Знаць, забывалі:  
Такіх, як Прагнасць,  
Што ў вечнай змове з ёю,  
Такіх, як Ліха,  
Што з Прагнасцю ў хаўрусе,  
Такіх, як Страх,  
Што верна Ліху служыць,  
Такіх, як Абыякавасць,  
Што патурае Страху.

Сягоння зноў, чуваць, яна  
Рыхтуецца на парашуце  
Атамнага ўзрыву  
Прызямліцца.

А вы пытаеце,  
Чаму  
Я ў зван набатны  
Б'ю...

Максім Танк



На роднай зямлі. У Звярынецкім парку ў Белаастоку. Фота М. Шаховіча.

## КРАЯЗНАЎЧЫ СЛОВАЊІК

Гэта невялікае сяльцо ў якіх 18 кіламетрах на поўдзень ад Бельска. Дарогі туды — звычайныя жвіроўкі, дзе-нідзе выбоістыя, дзе-нідзе бутрыстыя, затое навокал — разнаквецце палеткаў, утыцканых па межах грушамі-дзічкамі ды кудлатымі бярозкамі і сасонкамі на пагорках. І ўсюды цішыня такая падляшская, спрадвечная.

## Волька Выганоўская

Захаваліся тут выразныя сляды колішняга, яшчэ з часоў росквіту паншчыны, паселішча: прасторнае „дворышча“, насупраць яго, на пагорку — царква, прыгонная вёска-вуліца каціца ўніз да безыменнай рачулікі, якую калісьці загацілі грэбляю ў ставок і пры ёй пераглядаўся ў вадзе аднакалесны млын, а на скрыжаванні дарог усеўладна панавала, відаць, карчма. Шчыльна замкнуты ў самым сабе свет, дзе цэлымі стагоддзямі амаль нічога не мянялася, толькі з'яўляліся новыя ўладальнікі ды павялічваліся абавязкі паншчынных сялян у карысць двара. Першым, вядомым з пісьмовых помнікаў (пад 1560 годам) панам тут быў Іван Выганоўскі і ад яго прозвішча павялялася цяперашняя назва сяла. „Пасадыў“ ён даўно не на „сырым корані“, але на вёску абжытай зямлі: у трох кіламетрах на захад ад яе, на беразе рэчкі Нурэц, ва ўрочышчы „Замек“ знаходзіцца вялікае гарадзішча (папярочнікам у 80 м), якое археолагі адносяць на X стагоддзе або і на ранейшы час. У канцы трынаццатага стагоддзя пры закладванні падмуркаў пад новую царкву таксама трапіліся пахаванні, якія могуць адносіцца да сярэднявечча. Гэта дазваляе меркаваць, што тутэйшыя ваколіцы ў IX-XII стагоддзях былі густа заселены ўсходнеславянскім насельніцтвам, і цяперашняя царква ў Вольцы працягвае, мабыць, традыцыю існавання ў тых далёкіх часы ў гэтых ваколіцах (у самой крэпасці, пасля якой засталася гарадзішча „Замек“, або ў пасадзе каля яе) праваслаўнага храма. Вядома, што XIII-XIV стагоддзі былі для нашага рэгіёна надзвычай не-

прыхільныя. Няспынныя руска-польска-яўвяжска-літоўскія войны разгрываліся на тэрыторыі паміж Бугам і Нёманам. Аграмадная татарская арда Бурунда, знішчожыўшы ў 1258-59 гадах Літву і Яўвягію, адтуль „пройдоша ко Дарогычын“, як піша аўтар Іпацьеўскага летапісу. Урэшце XIV стагоддзе і аж да Грунвальдскай бітвы тут агнём і мячом спустошвалі ўсё нашэсці-„райзы“ крыжакоў. Ніякіх, было што здабываць і рабаваць, бо ў пустыню ці пушчу ніхто нашэсцем не ходзіць. Але падляшук — чалавек учэсты, непатэлівы, ён перажыў усе нягоды і да нашых

дзён захаваў уласную традыцыю, родную гаворку і... сваю існасць.

Царква ў Вольцы Выганоўскай спрадвечна з'яўляецца захавальніцай нацыянальных традыцый і мастацкіх каштоўнасцей. Выдатны знайца гісторыі царквы на Падляшшы а. мгр Р. Сасна ў сваёй манаграфіі пра воленскі прыход (за доступ да яе рукапісу сардэчна дзякую аўтару) прыводзіць значны ўрывак запісу, які пакінула генеральная візітацыя гэтага храма ў 1727 г. Мне асабліва хочацца звярнуць увагу на тое месца ў ім, дзе гаворыцца аб прадметах унутранага дэкору царквы: „...Ołtarz snycerskiej sztuki u wszystkich porządku... Deisus z Apostołami nowy moskiewski... Namiestnych obrazów godnych trzy carskie drzwi staroświeckie... Ołtarz wielki na zrebie... obraz Najświętszej Matki z Panem Jezusem, cudowny, miary niby półtoralokciowej w ramach snycerskich delikatnych... obrazów dwa wielkich Salwatore i św. Antoniego moskiewskich...“

Гэта ўсяго толькі частка абсталявання храма ў XVIII стагоддзі, яно значна ўзбагацілася творамі царкоўнага мастацтва ў пазнейшыя часы з ахвяраванняў розных людзей, сярод якіх відаць прозвішча шматгадовага тутэйшага уніяцкага свяшчэнніка Кірыла Баброўскага.

Але не толькі такімі каштоўнасцямі трывала ўпісалася ў нашу гісторыю воленская царква. Якраз род гэтых жа Баброўскіх займае ў ёй важнае месца. Яго пачынальнік К. Баброўскі паходзіў з дробных беларускіх баяраў з былой Драгічынскай зямлі, нарадзіўся ў 1738 г.

вучыўся ў Кляшчэлях, Брэсце і Кіеве, у 1780 г. быў назначаны настояцелем воленскай царквы і пражыў тут аж да смерці ў 1824 г. Пра яго сына Міхала (8.II.1784 — 21.9.1848) у Беларускай Савецкай Энцыклапедыі чытаем наступнае: „... беларускі славіст і арыенталіст. Доктар тэалогіі (1823). Член Археалагічнай акадэміі ў Рыме, парыжскага і лонданскага азіяцкіх таварыстваў, камітэта (у Далмацыі) па выпрацоўцы харвацкага правапісу... Скончыў Віленскі ўніверсітэт (1812). У 1817 — 22 вы-

(Працяг на стар. 4)



(Працяг на стар. 4)

## БУТАРКА ДЗЯДЗЬКА МАКСІМА

Гэтых двух свабодных дзён у пачатку лістапада асабліва нецярпліва чакала мая Палашка. У нашай традыцыі няма такога свята, спецыяльна прысвечанага памершым. Гэта зусім не абазначае, што мы абыякава адносімся да сваіх продкаў, да ўсіх блізкіх і далёкіх нам людзей, якія раней за нас закончылі сваё блуканне па Зямлі. Адны ў нас ходзяць на могілкі на Тройцу, іншыя на Пасху, або на Провады, ці на Пяценьку. Аднаго дня ў нас няма. І таму я цешуся, што ўсё шырэй укараняецца ў нашай традыцыі польскі звычай памінання памерлых на пераломе кастрычніка і лістапада, калі канчаецца праца ў полі, калі ў нас больш свабоднага часу і людзі могуць задумацца над сэнсам свайго жыцця, нежк крыху з боку паглядзець на свае штодзённыя справы, імкненні, змаганні, радасці і злосці. І могуць падумаць: што яны варты, чым добрым калісьці памянуць нас іншыя?

Дальбог, добры гэта звычай і патрэбны ён перш за ўсё жывым, а не пакойным.

У нашай сям'і так склалася, што толькі мае і Палашчыны бацькі ляжаць на нашым вясковым могілніку, і яшчэ першае нашае дзіця, дачушка Вера, якая ва ўзросце шасці годзікаў памерла ад запалення мазгоў. Але дзеці наказалі, што прыедуць, і Палашка рыхтавалася на гэтую сустрэчу.

А калі ўжо хата запоўнілася прадстаўнікамі аж трох пакаленняў нашага роду, калі ўсе мы размясціліся за снопным сталом, накрытым снежнабелым абрусам і ад кухні запахла тлустай, варанай на бараніне, капустай, здалася мне, што я памаладзеў на дзесяць гадоў. Ну, вядома, не абышлося і без кілішка. Гэта перш за ўсё, каб разгрэцца, бо мы моцна памерзлі, ходзячы па вясковым могілніку. Асабліва ўнукі замучылі мяне сваімі пытаннямі, дзе хто пахаваны і ад чаго ён памёр. Крыху даўжэй пастаяў я з імі пры групе чатырох пастарэлых ужо, старомодных крыжоў. Там пахаваны сяляне з нашай вёскі, якіх гітлераўцы вясною 1943 года скароталі жывым у Юдэнравы

## Я ВАМ- ВЫ МНЕ

хаце. Ядвіся, дачка майго сына, і Міхаська, сын маёй дачкі, супольна на кожнай магілцы запалілі каляровыя лампадкі, і мы пайшлі далей...

Вяртаючыся дамоў, я папрасіў зяця, каб спыніў свой „Фіат“ на ўскраіне лесу за нашай вёскай. Там зімою 1947 года, якраз перад першымі выбарамі ў Сейм, лясныя бандыты расстралялі майго сябра і таварыша. І цяпер, калі па праву старшынства прыпаў мне першы тост, я таксама ўспомніў і яго.

— І каб шчасліва праз год ізноў спаткацца! — дакінула мая Палашка.

— А дзе ж нам будзе лепш, як у мамы, — сказала дачка мая Лідка, якая па-гарадскому чамусьці Люцынай завецца. — Урэшце тут можна, — гаварыла яна, — хаця на адзін дзень забыць аб чэргах за мясам, за цукрам і за ўсім іншым.

Я падумаў, што гэта не зусім праўда, бо і нам, мо яшчэ болей, надакучылі гэтыя „калейкі“, ды не толькі ў крамах, але апырэдыла мяне Палашка, якая гадарыста заявіла:

— Дзякуй Богу, у чарзе за мясам мы лакуць што не стаім, ды яшчэ для вас усякай-усячыны крыху падрыхтавалі.

— Бабульчыны каўбаскі найлепшыя! — дарвалася да голасу Ядвіся.

— І шынка, якую дзядуля ў бочцы вэндзіць! — дакінуў Міхаська.

Прыемнае пачуццё распаўсюдзілася па сэрцы. Аднак — ці толькі з-за шынкі і каўбаскі яны нас паважаюць? Ці ў галовах гэтых падлёткаў, якія ўжо зараз шчабечуць з намі выключна па-польску, астанецца яшчэ штосьці з нашых нацыянальных традыцый? Ці тады, калі яны стануць ужо сталымі людзьмі і абавязуцца сваімі сем'ямі, а нас не будзе на свеце і не будзе нашых шынак і каўбас, — ці тады захочуць яны прыехаць у гэтыя родныя для нас старонкі, каб паслухаць хоць спеўную вясковую беларускую мову, каб падумаць аб сваіх кар'янах, аб тых далёкіх і блізкіх, косці якіх раскінуты на вясковых могілніках, карпатліва праца якіх склалася на новае жыццё гэтых жэўжыкаў, такіх, як мая Ядвіся, як мой Міхаська, як усе іншыя Марцінкі, Элькі...

— Чаго тата ад іх хоча? — заявіў



## KONKURS „KONTAKTÓW” PAMIĘTNIK NASTOLATKA

Redakcja „Kontaktów”, łomżyńskiego tygodnika społecznego oraz Młodzieżowa Agencja Wydawnicza zapraszają wszystkich uczniów szkół ponadpodstawowych oraz ich pracujących rówieśników do udziału w ogólnopolskim konkursie na „Pamiętnik nastolatka”.

Nikt lepiej od Was samych nie potrafi ukazać Waszych przeżyć, rozterek, przemysłów, marzeń i niepokojów, burzy myśli i uczuć czasu dorastania; bo też nikt oprócz Was nie ma takiej świeżości odczuć i sądów. „Pamiętnik nastolatka” umożliwi Wam wypowiedzenie się pełnym głosem o sprawach szkoły, organizacji młodzieżowej, rodziny, o przyjaźni, miłości, o Waszym miejscu wśród ludzi, osobistych powodzeniach i porażkach.

Nie narzucamy Wam tematu ani objętości wypowiedzi. Piszcie, jak potraficie, byle szczerze i odważnie, tak jak pisze się pamiętnik dla siebie. My gwarantujemy Wam — jeśli takie będzie Wasze życzenie — nieujawnienie nazwisk i adresów.

Na konkurs możecie nadsyłać również wcześniej pisane pamiętniki, dzienniki, notatki, korespondencje (do mojego chłopaka, do mojej dziewczyny) i uwagi o prawdziwej szkole i prawdziwym życiu, sposobie widzenia świata, kraju, regionu.

W konkursie weźmie udział każdy, kto do końca bieżącego roku nadeśle pod adresem redakcji „Kontaktów”, ul. Sadowa 10, 18-400 Łomża) napisany czytelnie „Pamiętnik nastolatka”.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w styczniu 1981 r., a zwycięzcom zostaną przyznane nagrody:

- I — magnetofon kasetyowy
- II — rower — składak
- III — radiodiodniak turystyczny

oraz pięć wyróżnień (sprzęt sportowy). Wśród pozostałych uczestników rozlosujemy sto upominków-niespodzianek. Druk prac (premiowanych honorariami) zaczniemy przed rozstrzygnięciem konkursu.

### КАЛЕНДАР

- 160 гадоў назад  
28.11.1820 нар. Ф. Энгельс, мыслитель і рэвалюцыянер, стваральнік у садружнасці з К. Марксам вучэння марксізму.
- 125 гадоў назад  
26.11.1855 пам. А. Міцкевіч, найвялікшы польскі паэт.
- 105 гадоў назад  
24.11.1875 нар. К. Дунікоўскі, польскі скульптар.
- 100 гадоў назад  
28.11.1880 нар. А. Блок, рускі паэт.
- 55 гадоў назад  
26.11.1925 нар. Ю. Семаняка, беларускі савецкі кампазітар.
- 50 гадоў назад  
26.11.1930 нар. У. Караткевіч, беларускі савецкі пісьменнік.

### Niwa

#### BIAŁORUSKI TYGODNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY

#### ODZNACZONY ZŁOTĄ ODZNAKĄ „ZASŁUŻONY BIAŁOSTOCCZYŹNIE”

Organ Zarządu Głównego Białoruskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego

#### ADRES REDAKCJI

Niwa  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok, skr. poczt. 149  
tel. 2-32-41

Wydawca: RSW „Prasa-Książka-Ruch” Kombinat Wydawniczo-Kolportażowy w Białymstoku  
Druk: Białostockie Zakłady Graficzne w Białymstoku.

Ogłoszenia przyjmuje: Biuro Reklam i Ogłoszeń ul. Wesołowskiego 1, 15-950 Białystok, tel. 232-41 w. 278, oraz wszystkie biura ogłoszeń RSW „Prasa-Książka-Ruch” na terenie całego kraju. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Prenumeratę przyjmują Oddziały RSW „Prasa-Książka-Ruch” oraz urzędy pocztowe i doręczyciele w terminach: do dnia 25 listopada na I kwartał, I półrocze i na cały rok następny; do dnia 10 poprzedzającego okres prenumeraty na pozostałe okresy roku bieżącego. Cena prenumeraty: kwartalna 26 zł, półroczna 52 zł, roczna 104 zł. Jednostki gospodarki społecznej, organizacje społeczne samowolają prenumeratę w miejscowych Oddziałach RSW „Prasa-Książka-Ruch”, w miejscowościach zaś, w których nie ma Oddziałów, w urzędach pocztowych. Czytelnicy indywidualni opłacają prenumeratę wyłącznie w urzędach pocztowych i u doręczycieli. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-Ruch” Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw ul. Towarowa 28, 00-950 Warszawa, konto NBP XV Oddział w Warszawie, nr 1533-201045-139-11; prenumerata ta jest droższa od prenumeraty krajowej o 50% dla zlecających instytucji i zakładów pracy.  
„Niwa” — PŁISSN-0546-1960, Nr indeksu 3001. Zam. 1786. Nakład 7.800 1-3.

„Niwa” 23 листопада 1980 г.  
№ 47 (1291) 2 етап.



Замежныя студэнты на гасціне ў Беларускам таварыстве дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі.  
Фота Э. Трыгубовіча.

## КАРЭСПАНДЭНЦЫЯ З БЕЛАРУСІ НА СТЫПЕНДЫЯХ САЮЗА САВЕЦКІХ ТАВАРЫСТВАЎ ДРУЖБЫ

Больш за 3300 хлопцаў і дзяўчат з 90 краін свету вучацца ў вышэйшых і сярэдніх школах Беларусі. Беларускае таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі ўвесь час дае пра сваіх падпечных — студэнтаў-стыпендыстаў. Традыцыйнымі сталі іх спатканні, размовы з дзяржаўнымі дзеячамі, ветэранамі вайны і працы, перадавікамі вытворчасці, артыстамі, мастакамі, пісьменнікамі. Яны актыўна ўдзельнічаюць у розных мерапрыемствах, прысвечаных падзеям міжнароднага жыцця: Дню Афрыкі, Дню гарадоў-пабрацімаў, Дню правоў чалавека, знамянальным і юбілейным датам замежных краін.

У інстытутах і тэхнікумах замежныя студэнты вучацца разам з савецкай моладдзю. Ніякай розніцы паміж імі няма. Толькі стыпендыя з Саюза таварыстваў дружбы ў два разы большая. Асабліва ўважлівы да гэтай моладзі выкладчыкі. Яны не шкадуць працы і сілаў, каб даць сваім слухачам глыбока веды, падрыхтаваць іх на дасканалых спецыялістаў у розных тэхнічных навук, фізіцы, эканоміцы, медыцыне, філалогіі. Вялікай папулярнасцю ў моладзі карыстаецца найбольшая вышэйшая тэхнічная школа рэспублікі — Беларускі політэхнічны інстытут. З усяго ліку стыпендыстаў Саюза таварыстваў дружбы тут вучыцца сорак чалавек. Многія з іх слухаюць лекцыі проста на заводах: выкладчыкі і студэнты політэхнічнага інстытута актыўна супрацоўнічаюць з канструктарамі і інжынерамі мінскіх трактарнага і аўтамабільнага заводаў. На гэтых

прадпрыемствах створаны кафедры, заняты на якіх вядуць лепшыя спецыялісты беларускай аўтамабільнай і трактарнай прамысловасці. Таксама кожны з замежных студэнтаў можа прыняць удзел у навуковай працы. Іх рыхтуюць з улікам мясцовых умоваў будучай працы.

Моладзі з іншых краін створаны дасканалыя ўмовы для адпачынку. Яна наведвае тэатры, музеі, выстаўкі. У зімовыя і летнія канікулы вандруе па рэспубліцы, наведвае вялікія гарады краіны. Гэта дапамагае ёй глыбей пазнаёміцца з гісторыяй, культурай савецкага народа, яго дасягненнямі. Усе святы замежныя студэнты праводзяць разам са сваімі беларускімі сябрамі. Ім спадабаліся вечары адпачынку — з конкурсамі, віктарыямі, музыкой і танцамі. У самых маляўнічых мясцовасцях Беларусі знаходзяцца студэнцкія дамы адпачынку. У іх заўсёды можна спаткаць нашых замежных сяброў, яны адпачываюць тут бясплатна. У часе летніх канікул многа іх едзе ў будаўнічы студэнцкія атрады, там праца спалучана з рознымі формамі адпачынку, высокія заробкі.

Веды высокага класа і практычныя ўменні, якія яны атрымваюць у вышэйшых і сярэдніх школах Беларусі, дадуць ім магчымасць плённа працаваць, прыносіць карысць сваім народам. Разам з дыпламамі стыпендыяты Саюза таварыстваў дружбы завязуюць на радзіму добрую памяць пра сваіх настаўнікаў, сяброў, прыязнасць і гасціннасць беларускага народа.

Наталля Булдык

## КОНКУРС ДЛЯ ШКОЛЬНІКАЎ

Прыемна нам паведаміць усім чытачам, што вясной будучага года зноў адбудзецца конкурс беларускай песні для школьнікаў.

Конкурс гэты, які даўно ўжо стаў традыцыйным у нашым асяроддзі, павінен зацікавіць вучняў і настаўнікаў пачатковых і сярэдніх школ усюды там, дзе любяць і спяваюць беларускія песні. І не толькі ў тых школах, дзе вывучаецца беларуская мова. У конкурсе могуць удзельнічаць усе ахвотныя.

Галоўнае ў гэтым конкурсе наступнае: — падабраць адпаведную да голасу і ўзросту ўдзельніка беларускую песню — сучасную ці фальклорную;

- апрацаваць яе з музычнага боку так, каб мела добрае гучанне;
- папрацаваць над выразным і правільным вымаўленнем;
- прадумаць і задбаць пра выгляд і касцюм удзельніка.

Неабходным, падставовым элементам у кожным песенным конкурсе з'яўляецца добры голас спявака.

Кожны ўдзельнік павінен падрыхтаваць дзве песні. Нельга паўтараць пес-

ню, якую гэты ж удзельнік спяваў на мінулагоднім конкурсе. Камісія асабліва прыхільным вокам глядзіць на зусім новыя песні, якія яшчэ не спяваліся на конкурсах беларускай песні.

Першая ступень конкурсу — школьныя агляды. Яны павінны быць закончаны да 15 сакавіка 1981 года. Другая ступень — гмінныя агляды — да 20 красавіка. Цэнтральны конкурс беларускай песні для школьнікаў адбудзецца ў маі 1981 года.

Да гэтага часу пераможцамі ў конкурсе беларускай песні для школьнікаў былі вучні школ у Бельску, Гайнаўцы, Беластоку, Гарадку, Вейках, Кленіках, Трасцянец, Орлі, Чыжах, Старакорніне, Рыбалах, Дубічах Царкоўных, Малиніках, Курашаве, Ляўкове, Плэсках, Пашкоўшчыне, Пасынках, Паўночным Востраве, Вілінаве і Лубіне Касцельным.

Запрашаем усіх, хто любіць і ўмее спяваць, спрабаваць сваіх сіл і ў гэтым конкурсе.

Жадаем добрага старту!

(яч)

## TELEWIZJA WARSZAWA

Недзеля 23 XI — 6.20 TTR. Upr. rośl. s. III. 6.50 Hod. zwierz. s. III. 7.20 Nasze spotkania. 7.40 Emerytury dla rolników. 7.50 Now. w domu i zagr. 8.20 Telewizjada. 8.55 Pr. dnia. 9.00 Teleranek oraz „Niedzwiedz pana Adamsa”. 10.20 Antena. 10.50 Rep. film. 11.15 Piotr Czajkowski — IV Symfonia op. 36. 12.00 I liga piłki nożnej. Stal Mielec — Śląsk Wrocław. 12.55 Dziennik. 13.45 Gdy się powiedziało „A...”. 13.45 Dla dzieci: Czarodziejska Lampa Alady — wid. teatr. 14.45 Z kamerą wśród zwierząt. 15.25 Koncert Zyczeń. 16.10 Los. Dużego. 16.25 Piórkien i węglem. 16.50 Tele-Echo”. 17.50 Puchar Interwizji w gimn. art. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.10 Henryk IV — król Francji (3). 21.10 Sportowa niedziela. 21.40 Z muzyką przez lata.

Poniedziałek 24 XI — 13.30 RTSS. TTR — J. pol. s. I. 14.00 — Chem. s. I. 15.20 NURT — Psych. 15.50 Pr. dnia. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Zwierzyniec. 16.55 Dzień dobry, w kregu rodziny. 17.20 Klinika zdrowego człowieka. 17.45 Arsene Lupin — odc. pt. Tajemnica iglicy. 18.40 Rolnicze rozmowy. 18.50 Dobranoc. 19.00 Echo stadionów. 19.30 Dziennik. 20.10 Teatr Tel. J. Słowacki — Kordian. 21.55 Horyzont. 22.25 Dziennik. 22.40 Śledztwo zostało wznowione — cz. II.

Wtorek 25 XI — 6.00 RTSS. TTR — J. pol. s. I. 6.30 Chem. s. I. 9.55 Pr. dla kl. I—III. Czerwone, żółte, ziel. 12.50 I—II lic. Rodzina współcz. 13.30 RTSS. TTR — J. pol. s. III. 14.00 Wskaz. met. s. III. Biol. 15.50 Pr. dnia. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Klub Seniora. 16.55 Studio Młodych. 17.35 Królik Bugs przedst. 17.55 Interstud. 18.40 Polska Kronika Filmowa. 18.50 Dobranoc. 19.00 Skarbice. 19.30 Dziennik. 20.10 Syberia — cz. III — dramat hist. 21.40 Czy możemy się wyżywić. 22.10 Dziennik. 22.25 Dwa dni w Łusławicach.

Sroda 26 XI — 6.00 RTSS. TTR — J. pol. s. III. 6.30 Wskaz. met. s. III. Biol. 9.00 Dla szkół: Chem. kl. VII. 9.55 Fiz. kl. VII. 11.55 Fiz. kl. VIII. 13.30 RTSS. TTR — Mat. s. I. 14.00 RTSS. TTR — Biol. s. I. 15.20 NURT — Mat. cz. I. 15.50 Pr. dnia. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Michałki. 16.55 Dzień dobry, w kregu rodziny. 17.20 Tele. gol. 17.45 Losowanie Express i Małego Lot. 17.55 Klub dobrej książki. 18.20 Turystyka i wyp. 18.50 Dobranoc. 19.00 Camerata. 19.30 Dziennik. 20.10 Prawdnie w oczy — pol. film społ.-obycz. 21.45 Proscenium. 22.30 Dziennik. 22.45 Zaczniemy od Mony Lizy.

Czwartek 27 XI — 6.00 RTSS. TTR — Mat. s. I. 6.30 Biol. s. I. 9.00 Dla szkół: Hist. kl. VI. 9.55 J. pol. kl. VII. 11.55 Nauka o czł. kl. VIII. 13.30 RTSS. TTR — Hist. s. III. 14.00 Biol. s. III. 15.20 Pr. dnia. 15.25 Decyzje piętnastoletków. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Czwartek TDC. 17.30 Magazyn motor. 17.55 Telewizja Młodych. 18.20 Magazyn Lotniczy. 18.50 Dobranoc. 19.00 Sonda. 19.30 Dziennik. 20.10 Powrót Świętego, odc. pt. Łańcuch śmierci. 21.00 Pegaz. 21.50 Dwie strony medalu. 22.20 Dziennik. 22.35 Opowieści wawelskie.

Piatek 28 XI — 6.00 RTSS. TTR — Hist. s. III. 6.30 Biol. s. III. 9.00 Dla szkół: Geogr. kl. V. 9.55 kl. IV. 11.00 Wych. ob. kl. VII. 13.30 TTR. Upr. rośl. s. I. 14.00 Hod. zwierz. s. I. 15.05 Red. szk. zap. 15.20 NURT — Elementy wiedzy o sztuce. 15.50 Pr. dnia. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Kółko graniaste. 16.55 Dzień dobry, w kregu rodziny. 17.20 Dom i my. 17.35 Tajemnica enigmaty — odc. 3. 18.40 Rolnicze rozmowy. 18.50 Dobranoc. 19.00 Tel. mł. 19.30 Dziennik. 20.10 Zrobimy to sami — pr. rozr. 21.15 Listy o gospodarce. 21.55 Studio 8. 22.30 Dziennik.

Sobota 29 XI — 6.00 TTR — Upr. rośl. s. I. 6.30 Hod. zwierz. s. I. 13.30 Hod. zwierz. s. III. 14.00 Mech. rol. s. III. 15.20 Pr. dnia. 15.30 Podchorążowie 80. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Sezam. 17.00 Studio 8. 18.50 Dobranoc. 19.00 Powstanie listopadowe. 19.30 Dziennik. 20.10 Michał Strógow — odc. II. — film przyg. TV fr.-rum. 21.10 Bliżko i daleko. 21.40 Studio 8. 22.00 Dziennik. 22.15 Waszyngton za zamkniętymi drzwiami — odc. VI (ostatni).

## TELEWIZJA MINSK

Piatek 21 XI — 7.45 Film fab. 15.15 Spektakl, 17.50 Film fab.

Sobota 22 XI — 7.45 Film fab. 13.15 Film fab. 14.50 Nie do wiary. 16.20 Filmy anim. 17.30 P. nożna. Czernomorcie (Odessa) — Dynamo (Kijów). 19.45 Operetka. 20.35 Puchar Interwizji w gimn. art.

Niedziela 23 XI — 11.55 Film fab. 13.00 Hokej. Spartak — Dynamo (Ryga). 14.45 Klub podróży. 16.00 Panorama międzynarod. 16.45 Koncert zyczeń. 17.25 Wiecez humoru. 19.35 Pr. sportowy.

## ГАСЦЫЦЬ БЕЛАСТОК!

Беларуская радыёперадача: субота 12.05—12.25 (UKF),

## КІНО

Біаловіжа Wesoły romans — radz. 25—26. Zdrójczyni — radz. 27—28. Oni walczyli za ojczyznę — radz. 29—30. Bielsk Podl. Hair — USA 24—26. Constans — pol. 27—28. Policja przygląda się — wł. 29—30. Czeremcha Melodie białych nocy — jap. 25—26. Zaufanie — radz. 29—30. Czyż Obrót spraw — radz. Stop — radz. 26—30.

Gródek — We władzy ojca — wł. 29—30. Hajnówka Jeździec bez głowy — radz. 24—25. Kurierzy dyplomatyczni — radz. 26—27. Szukaj wiatru — radz. 28—29. Szaleństwo i metoda — fr. 30.

Michałowo Tortury — fr. 25—26. Tajemnica — fr. 27—28. Prorok, złoto i siedmiogrodzianie — rum. 29—30.

Mielnik Dzień weselny — USA 26. Konwój — USA 29—30. Milejczyce Pięć wieczorów — radz. Syberia — radz. 26—30.

Narew Monolog — radz. Cyrk w cyrku — czes. 26—30. Narewka. Wyznanie miłości — radz. Bajka o Mrozie Czarodzieju — radz. 26—30.

Nurzec Błękitny ptak — radz. 25—26. Telegram za zaliczeniem — radz. 27—28. Pasikonik — radz. 29—30.

Orla Moskwa nie wierzy łzom — radz. Uwaga czarny kot — radz. 26—30. Rajska Miłosne życie B. Trajkowicis — jug. Trudny jest tylko pierwszy krok — radz. 26—30.



Несмяротны вобраз • Аляксей Сельвясюк • Хто вар'ят • Шукаючы долі • Аж галава трапчыць • Кароткае шчасце • Чым хварэе правадыр • З расказаў дзеда Раманчука • Легенды нашай зямлі • Весткі з Бельска, Чыжоў, Старога Ляўкова, Супраслі, Гайнаўкі, Тафілаўцаў, Дубіч Царкоўных • Чорны дзень Маланкі • Цыган у новым доме • Песня „Тylko ciebie mi brak”.



## КНИЖНАЯ ПАЛІЦА

### ПЕРШЫ НАРОДНЫ АРТЫСТ БССР

Жыццёвы шлях Уладзіслава Галубка — гэта крыніца мастацтва, з якой пілі спрагнелыя душы соцэн тысяч беларусаў з розных, нават сымых недаступных куткоў краіны. Рэжысёр, акцёр, пісьменнік, драматург, мастак і музыка — вобраз і постаць аднаго і таго ж чалавека. Але ўсё працавала на тэатр, з якім звязаны ён сваё жыццё. Сам ён пісаў п'есы, сам рабіў мастацкае афармленне, грыв, іграў на гармоніку, сам афармляў пастаноўку. Чалавек усебакова таленавіты.

Уладзіслаў Іосіфавіч Галубок нарадзіўся 15 мая 1882 года ў сям'і чыгуначніка. Шматлікія непаспяхі пятацінацігадоваму хлопчуку працы былі настаўнікамі ўражлівасці яго характару.

„Сапраўдны талент, як парастак кі-

нутага ў камяністую глебу зярняці, заўсёды праб'еца на паверхню, нягледзячы на ўсе перашкоды. Так было і з Галубком“, — піша Алесь Звонак у артыкуле „Самаадданае служэнне народу“.

Упершыню У. Галубок пазнаёміўся з тэатрам, калі было яму 15 год. Была гэта нейкая вандроўная труппа. Усё адбывалася на ўкраінскай мове. Потым гады 1911-1912, гады тэатральнай дзейнасці Буйніцкага. Гэта, яшчэ больш завадала ўражлівым маладым Галубком. Тэатр, ігра акцёраў поўнаасцю запалонілі яго душой і ў 1917 годзе, калі ў Мінску стварылася „Першае таварыства беларускай драмы і камедыі“, на працягу нейкага часу прымае ў ім удзел і сам Галубок. З гэтага часу яго тэатральны ўсходзі ўзнікаюцца вышэй і вышэй. Яго ўласная труппа, званая „Трупа Галубка“, якая пазней перайменавалася ў Беларускае дзяржаўнае вандроўнае тэатр, а затым дала пачатак Трэціму беларускаму дзяржаўнаму тэатру, з'яўляюцца тэатральным шляхам Галубка, шляхам, ад якога сцяжынікі снуюцца па ўсёй Беларусі. „Голуб і яго галубянаты“, — гаварылі людзі, убачыўшы вандроўных акцёраў.

Уладзіслаў Галубок, прадаўжальнік традыцыі В. Дуліна-Марцінкевіча, паказаў дарогу шырока вядомым сёння акцёрам, рэжысёрам. З ім супрацоўнічалі і працавалі вядомыя пісьменнікі і музыкі.

„Я ўпэўнены і цяпер, што, калі б не сустраўся на маім жыццёвым шляху дзядзька Галубок, не выгадаваў бы я сына кампазітара. Я і сёння ўдзячны гэтай шчаслівай нагодзе“, — піша Міхась Лучанок у артыкуле „З успамінаў пра У. І. Галубка. 14 артыкулаў чатырнаццаці розных аўтараў, якія сустраліся ці ішлі поруч з Уладзіславам Галубком, малююць вобраз гэтага першага народнага артыста БССР. „Адхінуўшы заслон часу...“, бо такі запаловак далі кніжцы, гэта ўспаміны пра чалавека, які ў 20-30 гады аб'ядаў вакол сябе самую таленавітую моладзь, які навава зрабіў беларускі тэатр і да канца сваіх дзён нёс людзям радасць мастацтва.

Міхась Шаховіч

Адхінуўшы заслон часу..., Мастацкая літаратура, Мінск 1979 г.

### Навучанне беларускай мовы ў 1980/81 годзе

(Статыстычная даведка)

Паводле даных Беларускай куратарыі асветы і выхавання ў бягучым 1980/81 школьным годзе беларускую мову вывучае 4068 вучняў пачатковых і сярэдніх агульнаадукацыйных школ, г.зн. на 197 вучняў менш, чым у папярэднім школьным годзе. Варта заўважыць, што гэтае змяншэнне было крыху большым, чым у 1979/80 годзе, калі абсяг навучання беларускай мовы скараціўся на 184 вучняў<sup>1)</sup>.

Колькасць навучэнцаў Бельскага агульнаадукацыйнага ліцэя з беларускай мовай навучання зменшылася на 53, а Гайнаўскага — на 8. У выніку агульны лік ліцэістаў, якія вывучаюць беларускую мову зменшыўся на 61 і ў бягучым школьным годзе складае 638.

У 41 пачатковай школе Беластоцкай вобласці вывучае беларускую мову 3430 дзяцей, у тым ліку ў II класах — 480, III — 501, IV — 452, V — 512, VI — 449, VII — 509 і VIII — 527. У параўнанні з 1979/80 годам агульнае іх колькасць паменшылася на 136, прычым найбольшае змяншэнне наступіла ў школе № 2 у Гайнаўцы (—34), а таксама ў школах Нараўскай (—20), Арлянскай (—17), Боцькаўскай (—16) і Бельскай (—14) гмін. Адначасова павялічылася колькасць вучняў пачатковай школы № 3 у Бельску (+23) і Белаежы (+4).

Ніжэй прыводзяцца даныя, якія паказваюць абсяг навучання беларускай мовы ў паасобных гарадах і гмінах Беластоцкага ваяводства:

	1979/80		1980/81	
	школ	вучняў	школ	вучняў
Ліцэі разам	2	699	2	638
Бельск	1	434	1	381
Гайнаўка	1	265	1	257
Пачатковыя школы	43	3566	41	3430
Бельск	1	439	1	462
Гайнаўка	1	110	1	76
гміны:				
Арлянская	3	339	4	372
Белаежская	1	4	1	8
Бельская	8	426	7	412
Боцькаўская	1	64	1	48
Вышкаўская	1	4	1	2
Гайнаўская	6	502	6	497
Гарадоцкая	1	41	1	31
Дубіцкая	3	222	3	216
Заблудаўская	1	72	1	67
Кляшчэўская	2	86	2	76
Мілейчыцкая	1	5	—	—
Нараўскай	4	339	4	339
Нараўская	6	321	5	309
Чыжоўская	3	522	3	515

(тур)

<sup>1)</sup> гл. „Ніва“ № 49, 9 снежня 1979 г.

## Алімпіяда

Гэтае слова ў нас амаль заўсёды звязваецца з найбольшай спартыўнай імпрэзай свету, са шляхетным спаборніцтвам моладзі, поўным эмоцый для яго ўдзельнікаў і задавальнення для пераможцаў.

У Агульнаадукацыйным ліцэі з беларускай мовай навучання імя В. Тарашкевіча ў Бельску слова „алімпіяда“ абазначае спаборніцтва ў здабыванні як мага больш грунтоўных ведаў, а яно вядзе да такіх „алімпійскіх“ лаўраў, якія тут становяцца заліковымі кніжкамі вышэйшых школ. Нядаўна, у часе II з'езда абсалвентаў і выхаванцаў ліцэя, ён быў узнагароджаны медалем Камісіі нацыянальнай адукацыі і ганаровым знакам „Заслужаны для Беларускай мовы“. 20 кастрычніка г.г. ліцэй наведалі віцэ-куратар Беларускай куратарыі асветы і выхавання мгр інж. Ежы Сівік і намеснік каманданта Беларускай харугвы Саюза польскіх гарцэраў

гарцмейстар Галіна Гжэлякоўская. Прыбылі яны, каб яшчэ раз падзякаваць дырэктцыі, педагогічнаму савету і школьнай моладзі за актыўны ўдзел у распаўсюджванні навуковага алімпійскага руху, за надзвычай высокую дасягненні гэтай школы ў XXI алімпіядзе ведаў пра Польшчу і сучасны свет. Трывалым доказам асаблівага прызнання ліцэю застаецца спецыяльны дыплом ад Куратарыі і кубак ад Харугвы. Асабістую падзяку і дыплом атрымала таксама настаўніца мгр Таісія Бялецкая, якая рыхтавала вучняў да XXI алімпіяды.

З вялікім задавальненнем прынялі настаўнікі і моладзь словы віцэ-куратара Е. Сівіка, які дзякуючы за дагэтуляшнія вынікі, падкрэсліў, што „дасягненні вашай школы ўспраўляюць усё школьнае Беларускае чыны“. Капчачы сваё выступленне, ён запытаў: „У чым заключаецца таямніца вашых дасягненняў?“

Дырэктар ліцэя мгр А. Карпюк заўважыў, што „на самай справе няма таямніцы, калі формы працы вядомы

ўсёй школе — 381 вучню і 20 настаўнікам. Але затое ёсць вера ў сістэматычную і сумленную працу на працягу ўсяго года вучнёўскіх калектываў пад кірункам адданага школы і моладзі настаўнікаў. Масавы ўдзел вучняў у працы ў прадметных гуртках, разнастайныя формы заняткаў, супрацоўніцтва вучняў з настаўнікамі — гэта асновы нашай работы над развіццём зацікаўленнасці і здольнасцей моладзі“.

Гэта скромная знешне, але багатая зместам урачыстасць адкрывала ў нашым ваяводстве падрыхтоўку да чарговага, ужо XXII алімпіяды ведаў пра Польшчу і сучасны свет, якая будзе праходзіць пад лозунгам „За мір і грамадскі прагрэс на свеце“. На заканчэнне ўрачыстасці з дакладам „Значэнне Польшчы ва ўмацаванні міру на свеце“ выступіў удзельнік цэнтральных алімпійскіх мінулагадняя алімпіяды, вучань чацвёртага класа Пётр Адамоў.

Жадаем новых поспехаў алімпійцам з Бельскага беларускага ліцэя!

Сцяпан Трафімюк

## БЫЛІГРАФІЧНЫ КУТОЧАК

Gnatowska Helena, PPR w województwie białostockim 1944-1948. Rozwój i działalność, „Książka i Wiedza“, Варшава 1979, стар. 346, цана 50 zł.

Аўтар спрабавала па-новаму вызначыць палітычнае і грамадска-эканамічнае палажэнне Беларускага ваяводства ў гадах 1944-1948 і паказаць ролю Польскай рабочай партыі ў жыцці нашага рэгіёна. Ааналіз архіўных матэрыялаў, успамінаў, справаздач і літаратуры даў магчымасць прадставіць у значнай меры поўны вобраз гісторыі ППР на тэрыторыі Беларускай вобласці.

Michał Gnatowski, Puszcza Białowieńska była ich domem. Zarys dziejów partyzanckiej brygady „W imię Ojczyzny“, „Książka i Wiedza“, Варшава 1979, стар. 152, цана 20 zł.

Кніга расказвае пра савецкіх партызан брыгады „У імя Айчыны“, якая дзейнічала з восені 1943 г. у паўднёва-ўсходняй частцы Беларускай вобласці, асабліва ў Ружанскай і Белаежскай пушчах.

Jasińska-Socha Teresa, System fleksyjny starobiałoruskich zabytków II połowy XVI wieku (Opowieść o Trystanie. Opowieść o Bowie), Ossolineum 1979, стар. 107.

Даследаванне прысвечана аналізу флексій беларускай мовы канца XVI ст. на аснове двух савецкіх помнікаў старабеларускай літаратуры.

Krzemień Wiktoria, Filozofia w cieniu Prawosławia. Rosyjscy myśliciele religijni przełomu XIX i XX w., Pax, Варшава 1979, стар. 177, цана 50 zł.

Адзін з важнейшых фактараў, якія ўздзейнічаюць на своеасаблівасць рускай філасофскай думкі, — гэта праваслаўе. У кнізе аўтар разглядае канкрэтныя філасофскія праблемы, разнастайнае гістарычнае вырашэнне якіх агульнавядома, і спрабуе паказаць асаблівасці падыходу да іх з боку рускіх філосафаў, асаблівасці, якія абумоўлены ўздзеяннем традыцый праваслаўя.

Р.С.

## М. Шаховіч З Народных Гаворак

**жэржэтуўка**, -і, жан. — тонкая жаночая хустка з лёгкапаморшчанага матэрыялу. Лічылі яе святочнай і накладалі пры нагодзе большых урачыстасцей. Нэ бачыла ты мэй жэржэтуўкі? Пуд столом твою жэржэтуўку я вчора нашла. Дыэтэ твёйю жэржэтуўкою бавылісь. Вжэ жэржэтуўкі ны модны.

**закручанка**, -і, жан. — вялікая хустка, найчасцей заўняная, зробленая ўручную. Закручалі ёй голаў і шыю, а канцы пад рукамі завязвалі на спіне. Бараніла яна ад ветру. Закрунысь у закручанку, то ны прозьябнэш, ныякі вітёр ны провіе. Як пропала дэсь лоны, то так і жыву бэз закручанкі. А так, то і ны розлучалася з закручанкой. Ныкаторы бабы шчэ і тыпэр маюць закручанкі, але чы пуйдэш позычаты?

**косінка**, -і, жан. — лёгкая летняя трохвугольная хустка. Часта завязвалі яе ў час сенажаці. Кажэш ны завязуваты косінкі? До сынокосу то ж туолькі косінка. Пуд косінкою ты нэ так спотіеш. І мы понакладалі косінкі.

**шолкова**, -ой, жан. — хустка, зробленая з шоўку. Ны мны мэй шолковай хусткі. Заўтра свято, то можа шолкову завязаты? А я там за шолковай ны пропадаю. Колі шолковыя дорогие.

**суконна**, -ой, жан. — ужо сама назва гаворыць пра матэрыял хусткі. Па выглядзе, што датычыць велічыні, напамінала яна „закручанку“. Яе канцоў аднак не завязвалі, а толькі прытрымлівалі рукою і накладалі яе не на голую галаву, а паверх нейкай іншай хусткі. Адным словам нешта пераходнае ад „закручанкі“ да „опынальнай“ (пісалі раней). Ны выхад бэз суконнай хусткі. А дэ я возьму суконну, як у нас няма? Позыг, але окурнись суконной, бо муоцно дуче. Суконны добры на холод.

(Дубічы Царкоўныя)

„Ніва“ № 47 (1291)

23 лістапада 1980 г.  
3 стар.



(Працяг са стар. 1)

# Я ВАМ- ВЫ МНЕ

мой сын, калі я закрунуў гэтае пытанне ў нашай гутарцы.

— Яны ж нарадзіліся ўжо пад гарадскім небам і першае, што змаглі ўцяміць — гэта клеткі памяшканняў у аграмадных жалезабетонных карпусах. Нянькай для іх быў тэлевізар, а не бульбачыны казкі над калыскай. Найлепшымі героямі з'явіліся розныя Болькі і Лёлькі, або нейкія казачныя звыры-веліканы. А ўсё зводзілася да таго, каб навучыць, як абдуць дурнейшага, як звышчыць слабейшага. Пазней адукацыю нашых дзяцей папаўнялі каўбойскія фільмы і ўрэшце-рэшт што аставалася ў іх памяці? Аставалася паклонніцтва перад даларовай культурай, закараняліся мары аб хуткай нажыве танным коштам, каб як мага хутчэй ездзіць уласным аўтамабілем, адпачываць на мяккіх дыванах...

— Божа мой, — усклікнула Палашка, — зноў на палітыку ўлезлі! лепш ужо піце і ежце на здароўе, пакуль яшчэ стол запоўнены.

— Так, — падтрымаў я жонку. — Ідзе цяжкі час. Глядзіце, што за акном чаўпечца. Пасля дажджоў, — адразу ма-роз! Як бы і без гэтага мала нам бяды Бог паслаў у гэтым годзе! Нават бульбу не ўсе паспелі вырваць з балота, буракі на полі...

— І вось мільёнаў тон збожжа прыдзецца купіць нам за мяжой, — дакінуў мой зяць Янка.

— Па звыш 200 долараў за адну тону!

— А ўжо краіна ў даўгах па вушы... Цяпер ужо кожны дабаўляў штосьці ад сябе, што яму здалася асабліва важнейшае. Я пачакаў, пакуль сціхне гты сямейны гоман, і тады адазваўся так:

— Рэдка збіраецца наш сямейны сейм, а зараз мы ўсе разам. Слэдзім, гаворым, раімся адзін у аднаго... як свае, як родныя. Гатовы дапамагчы кожны кожнаму — я вам, вы мне. І хай так будзе заўсёды. Прапаную прыняць нашу сямейную пастанову: трымацца разам! Хто за?

Рукі згодна паднялі ўсе. Толькі Палашка не прыняла ўдзелу ў гэтым галасаванні, бо пабегла на кухню, дзе штосьці новага і смачнага заскварчэла ў духоўцы. Мы выпілі за нашу пастанову і кожны з нас пачуў новы прыліў унутраных сіл.

А што, каб гэтую прыватную пастанову расшырыць на ўсю нашу беларускую сямейку. Трымаймся разам! І дапамагайце сабе ўзаемна! Я вам, вы мне! Ну, як? Ваш —

Максім Нурэцкі

## САЛІДНАЯ ФІРМА

Аб добрых рамесніках і іх паслугах нямнога пішацца ў нашым тыднёвіку. А я сёння хачу аб кравецкай спудзельні ў Гайнаўцы, якая знаходзіцца на вуліцы Леніна.

Патрэбны мне быў касцюм. У крамах Беластока не знайшоў на сваю фігуру. Таму вымушаны быў накіравацца ў кравецкую спудзельню і папыць па заказу. Паехаў у Гайнаўку. Там знялі меры і назвалі прыбліжны тэрмін выканання. І вось што хачу сказаць. Тэрмін быў стрыманы, а нават раней я мог забраць гатовы

касцюм. Работа была выканана таксама салідна. У час маіх візітаў у майстэрню я заўважыў, што працаўнікі вельмі ветліва адносяцца да людзей, чаго якраз так часта не хапае нам.

Як расказваў кіраўнік кааператыва Рыгор Грыгарук, у спудзельні працуе 12 краўцоў. Ёсць таксама вучні кравецкай прафесіі. Паслугі ў іх выконваюцца і мужчынамі, і жанчынамі. Шыць усё можна з матэрыялаў уласных або спудзельных. Варта карыстацца. Кажу вам, паслугай гайнаўскай кравецкай спудзельні.

(ус)



ДАРОЖНЫЯ ПАРТРЭТЫ

Уладзімір Баршчэўскі з Малінік з сынам.

Фота М. Шаховіча.

## БОЛЬШ ГОДА ПАСЛЯ ПАЖАРУ

Дзе пажары, там заўсёды матэрыяльныя страты. Вельмі часта пажары выбухаюць на вёсцы. Прычыны бываюць розныя. У нашым выпадку дзеці, пакінутыя без апекі, расклалі агонь ля хаты ў час, калі ўсё навокал было вельмі сухое. Здарылася гэта 4 ліпеня 1979 года ў Залуках у Гарадоцкай гміне. Быў ветраны дзень. Паляцелі іскры. Агонь заняў будынкі. А вядома, што ўлетку, а яшчэ ў жніўе, рэдка хто бывае дома. Пакуль хто ўляцеў у вёску, пакуль прыхалі пажарнікі, агонь ператварыўся ў расшпаленую стыхію. Пачалося з панадворка Сцяпана Лісоўскага. Загарэлася хата, а пасля хлёў і стадола. Спачатку гарэлі будынкі з аднаго боку вуліцы, але вецер хутка перакінуў яго на другі бок. Ад пажару пацярпела дзевяць сем'яў, дзевяць гаспадарак, 30 чалавек. Старэла шэсць дамоў, дзевяць хлявоў, восем стадолаў і другія інвентарскія будынкі.

Пагарэльцы пасяліліся ў суседзяў. Некаторыя на цэлы год, або аж пакуль здолелі пабудавать сабе дом або часовы будынак, у якім можна было пасяліцца. Каровы, свінні, куры спачатку былі пераведзены на панадворкі суседзяў. Людзі тут жжытыя, чулыя і добразычлівыя. Як тады не дапамагчы. Хто ведае, што каго чакае ў жыцці? Бяда можа кожнаму здарыцца. Суседзі дапамагалі ва ўсім. Яны і найбольш спачувалі, і пацішалі, і не адмовілі ў нічым. Пацярпеўшым дапамагалі гміны ўлады, Польскі камітэт грамадскай дапамогі і ПЗУ. ПЗУ даў задаткі ў лік кампенсацыі. Гміныя ўстановы забяспечылі прадуктамі на цэлы тыдзень. У першую чаргу прыдзялілі ім будаўнічыя матэрыялы. Не ўсім хапіла аднак цэменту, цвёрдай пліты, этэрніту. Так ужо цяпер усе нагвалт будуюцца.

Пажар адмяніў лёс некаторых сем'яў. Мікалай Дробат, Мечыслаў Лукша, Юзэф Яроцкі і Ян Рагач купілі сабе ўласныя кватэры ў Беластоку і выехалі адсюль. Там жывуць і працуюць. Панамаму. Калі б не пажар, бадай, не

рызыкавалі б пакінуць вёску і здаць зямлю ў дзяржаўны фонд зямлі.

На месцы астатліся жыць Мікалай Грэсь (у яго ўцялеў дом), Канстанцін Маліноўскі (у яго астаўся дом), Адам Літвін (у яго астатліся дом і хлёў) і Эдвард Літвін (яго дом быў часткова выратаваны). Рыгор Рагач перабраўся ажно за вёску. Тут пабудавалі дом і мураваную абору. Заняўся вырошчваннем агародніны ў цяпліцы.

20 кастрычніка сустракаю на вуліцы Адэлю Літвін, жонку Эдварда. Яны з мужам цэлы год жылі ў Адама Літвіна. Дабытак трымалі таксама ў яго. Зараз увайшлі ў сваю хату. Вельмі прыдалася б ім пліта, каб аббіць сцены. Але яе ў ГСе няма. Маглі б на зіму ўвесці кароў і свіней у свой хлёў, але ніяк не ўдаецца купіць этэрніт. Спадзяюцца, што ўлады ім у гэтым дапамогуць. У гмінным упраўленні мне крыху інакш гаварылі. Хто? Там ведаюць. Думаю, калі працягваюць у „Ніве“, слова стрымаюць.

Адэля Літвін, як і ўсе іншыя пагарэльцы, пагадзілася ўжо з тым, што прыйшлося будавацца нанова.

— Часамі толькі, — успамінае, — спатрэбіцца матыка, рэштата, лапата, або каробка ды пайдзі ў калец і вярнуся з нічым. Там яны некалі назменна былі, але было гэтак перад тым... Ды і за гэта мы не атрымалі ні граша. А як на вёсцы без гэтых прадметаў абыйсціся? Яны ў нас заўсёды былі ў свіране.

Калі загарэлася хата, Адэля Літвін была ў агародзе. Пакуль прыбегла, схпіла толькі лепшае адзенне з шафы. Паспелі нават не ўдалося вынесці. Каровы пасвіліся за вёскай. Свіней паспелі выгнаць з хлява. О, пажар! Гэта вялікае няшчасце. А яшчэ калі б людзі не дапамагалі, не ведаю, як удалося б усё перанесці. Столькі гора, бяды! Як забыць!

Я. Целушэцкі

## ЯКІЯ МЫ ЛЮДЗІ

### ПАЗНАЁМІЛІСЯ, ПАЖАНІЛІСЯ

Яна дзяўчына, ён кавалер. Пазнаёміліся і пажаніліся. Ён прыйшоў да яе. Бо яе бацькі жывуць амаль у горадзе, а, вядома, ён сёння цягне маладых. На жаль, любіў ён больш вёску, чым горад, і больш працу на гаспадарцы, чым у горадзе.

Нарадзіліся дзеці, адно, потым другое. І пачало між імі нешта псавацца. Узніклі спрэчкі і лаянкі. Яна скардзілася, што з ім жыць немагчыма. Ён — што яна вельмі лянiвая.

Бацькі бачылі гэта, аддзяліліся ад іх, пабудавалі ім асобны дом. Выграшыліся, бо што дзецям не робіцца. Нічога ў маладых не змянілася. Яна пачала зні-каць з дому часта на цэлыя суткі. А ён усё больш пачаў цікавіцца бацькоўскім кутком, роднай вёскай. Пачаў сядзіць там трускалкі. Купіў трактар. Адкрыў пункт скупкі трускалак.

Яна таксама пачала дзейнічаць. Узнікла ў яе думка стаць прадаўшчыцай у кіёску „Рух“. Пачала мучыць бацьку, каб за яе паручыўся. Бацька не вельмі хацеў згадзіцца, але яна пераканала бацьку, настаяла на сваім. Праз нейкі час прыйшла камісія і зрабіла падлік. Вынік падліку не быў карысным для яе і для яе бацькоў, а разам і мужу. Адаў справу ў суд, каб прызналі яму бацькоўства. Суд прыхіліўся да гэтага.

Яна ўжо забыла пра сваіх дзетак, ад-цуралася ад бацькоў. Маці прабавала ўгаварыць: слухай, бойся Бога, чаму ты не шкадуеш сваіх дзетак, яны ж такія мілыя. Яна адказала: вазьмі маіх дзетак і ў баршчы звары — то мне ўсё роўна. Стала алкагалічкай і пачалі яе лячыць ад гэтага. Пазнаёмілася з іншым чалавекам, на жаль, не да жыцця.

Сёння ён жыве адзін і апыкуецца сваімі дзеткамі.

Вось якія людзі ёсць між намі.

(пч)

## Волька Выганоўская

(Працяг са стар. 1)

вучаў славянскія мовы і літаратуру ў Празе, Вене, Любляне, Фларэнцыі, Венецыі, Рыме, Парыжы, Будзішыне, чытаў лекцыі па арабскай філалогіі, збіраў і апісваў стараславянскія рукапісы. Прафесар Віленскага ўніверсітэта, кіраўнік беларуска-літоўскага філалагічнага гуртка. У 1824 г. звольнены з універсітэта за папяранне прагрэсіўных ідэй і сасланы ў Жыровічы на Слонімішчыне пад нагляд паліцыі. У 1826 г. вярнуўся ў Вільню, выкладаў ва ўніверсітэце стараславянскую мову; выступаў супраць паланізацыі і лацінізацыі. Збіраў беларускія рукапісы і кнігі, знайшоў і ўвёў у навуковы ўжытак „Супрасльскі зборнік“. Аўтар славістычных артыкулаў, прац „Пра характэрныя моўныя звароты беларускага народа“ і „Гісторыя беларускіх друкарняў у Літве“ (на жаль, дагэтуль яшчэ не змодзеныя). Пра М. Ваброўскага

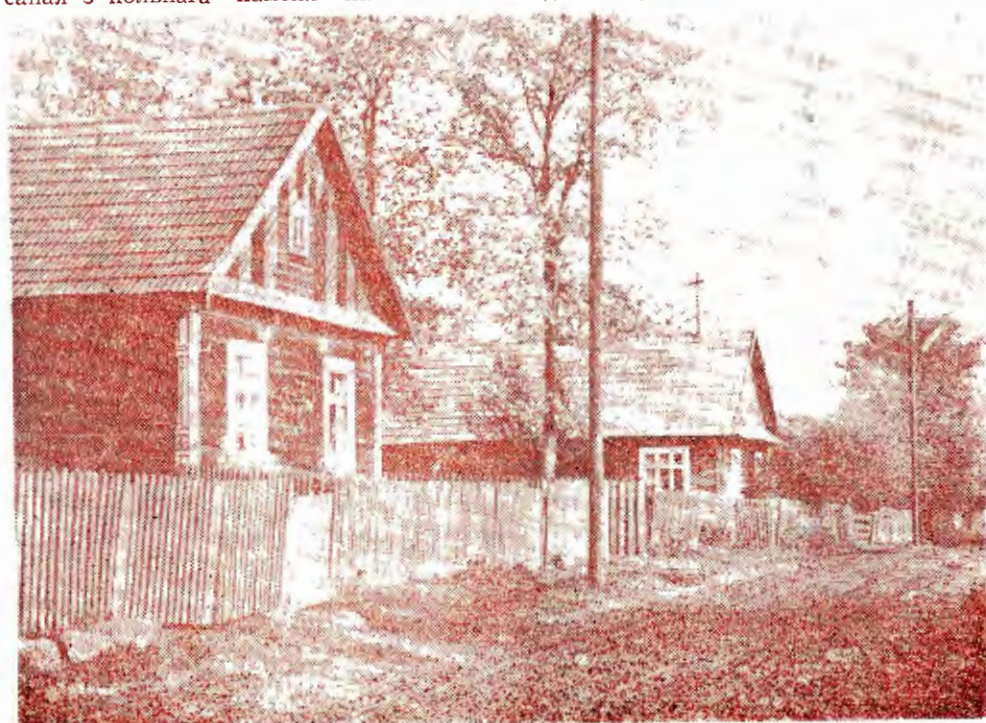
грунтоўны артыкул праф. В. Белаказовіча змясціла „Ніва“ ў нумарах 31-33 у 1958 годзе.

Унук К. Ваброўскага — Пётр Восіпавіч Ваброўскі (2.IV.1832-1905) прадоўжыў і ўзбагаціў выдатную сямейную традыцыю, пайшоў следам свайго дзядзькі Міхала. І тут зноў звернемся да Беларускай Савецкай Энцыклапедыі як самага пэўнага і найбольш сціслага даведніка. Таксама ў яе II томе на стар. 40 чытаем пра П. В. Ваброўскага: „Аўтар прац па гісторыі Гродзеншчыны, найбольш вядомыя „Матэрыялы для геаграфіі і статыстыкі Расіі, сабраныя афіцэрамі Генеральнага штаба. Гродзенская губерня (часткі 1-2 і дадаткі ў 2-х тамах, 1863 г.). У ёй сабраны матэрыялы па гісторыі гарадоў Гродзенскай губерні, прамысловасць, сельскую гаспадарку, землеўладанні і інш. Ваброўскі вывучаў таксама гісторыю летапісаў, ваеннай справы, царквы, права“. Пры гэтым варта заўважыць, што ў той час у склад Гродзеншчыны ўваходзіла ўся сённяшняя Беласточчына, таму каштоўнасць прац П. В. Ваброўскага для нас надзвычай высокая.

„Ці захавалася ў цяперашняй Вольцы нешта пра Ваброўскіх?“ — запытае чытач. Так, хоць і нямнога. Гэта выцесаная з полнага каменя намагальная

стэла-помнік, здымак якога тут змяшчаем.

У пачатку нашага стагоддзя вёска валодала 21 участкам (па 18 дзесяцін кож-



„Ніва“ 23 лістапада 1980 г.  
№ 47 (1291) 4 стар.



БУГ У АГНІ

# ТАНКІСТ СІНЦЫН

Міхась Мішчук, селянін з вёскі Мінчэва, у 1941 годзе быў ужо сталым, замужнім чалавекам, меў уласную сям'ю і хату, якую часова займаў ваенны будаўнік надбужных умацаванняў.

— У мяне тады кватэравалася аж 17 салдат, — кажа ён. — Гэта былі добрыя, сардэчныя, проста свае людзі... Мы часта заводзілі гаворку пра міжнароднае становішча. Усіх нас тады хвалілі за захопніцкія імкненні гітлераўскай Германіі.

У гэтых гутарках найчасцей паўтараўся адно пытанне: пойдзе Гітлер на Савецкі Саюз ці не?

— Амаль кожны дзень, — расказвае Міхась Мішчук, — над нашай вёскай праліталі самалёты. Мы па гулу матораў навучыліся разрозніваць, якія з іх нямецкія, а якія савецкія.

І ваенныя, асабліва спецыялісты па пабудове дотаў, таксама з хваляваннем глядзелі ў неба.

— Памятаю, — кажа селянін, — быў тут у нас ваенны інжынер па прозвішчу Файбер. Наглядаў ён за пабудовай гэтых жалезабетонных бункераў. Аднойчы вярнуўся з аб'езду асабліва

чымысці знерваваны і гаворыць, што на захаднім беразе Буга немцы за адну ноч пабудавалі аж 9 агнявых пунктаў, а мы тут, моў, амаль год часу капаем-ся ў зямлі і канца яшчэ гэтай работы не відаць... Гэтыя яго словы ўспомніў я досвіткам з суботы на нядзелю, — кажа Міхась Мішчук, — калі мяне і маіх кватарантаў разбудзілі выбухі снарадаў. Выскачў я на панадворак, гляджу, а тут ужо гарыць наша вёска. З хаты пачалі выбігаць салдаты. Некаторыя нават не паспелі і апрануцца. Паімчаліся ў свае „точкі“. І я рашў уцякаць як найдалей ад гэтага пекла. Былі ў мяне два каны і два вазы. Запрог абодвух і падагнаў пад хату, каб забраць што-коліч з маёмасці, хаця рэчы найбольш каштоўныя. Толькі злез з воза і ўбег у хату, а тут які не халасне снарад на самым маім панадворку, аж хата падскочыла і шкло з вокан пасыпалася. Я — з хаты, а за мною жонка і дзеці. Глядзім і вачам не верым: конь наш ляжыць без руху і толькі кроў з яго цячэ. Падагнаў я чым хутчэй другога каня і паімчаліся мы на ўсход...

Спыніліся яны ў знаёмага на хутары, тры-чатыры кіламетры за роднай вёскай.

— Туды, — успамінае Міхась Мішчук, — снарады ўжо не даліталі, а самалёты толькі звінелі над нашымі галовамі і далей кіраваліся на ўсход.

Калі пасля саракаціхвіліннай артылерыйскай падрыхтоўкі, як гэта адзеньвае Міхась Мішчук, настала цішыня, зараз парушў яе грукат танкаў, самаходных гармат, аўтамабіляў і матацыклаў. Гэтае наапаўненне ваеннай тэхнікі выклікала жах і здзіўленне. Гітлераўскае войска запойніла ўсе дарогі. Два матацыклісты спыніліся таксама на ху-

тары, дзе Міхась Мішчук шукаў ратунку для сваёй сям'і.

— Прышлі яны на панадворак, — расказвае селянін, — і просяць вадзі: „Трыш, трыш, вазер, матка!“ — шваргочуць, а гэтая „матка“ нічога не разумее, стаіць і дрыжыць ад перапалоку. Урэшце немец узйў яе за руку і павёў пад калодзеж.

Сялянка паслухмяна выцягнула вядро вадзі і падала кубак няпрошанаму госцю. Немец аднак загадаў ёй, каб яна першая напілася, бо баяўся, відавочна, што вада можа быць атручаная. Пачаў яшчэ некалькі хвілін, каб упэўніцца, ці ўласніца калодзежа не падае трыпам, тады напіўся сам, напайў сваёго сябра, адчапілі яны вядро і павезлі вяду сваім камратам. Толькі яны ад'ехалі, як на хутар завіталі новыя гітлераўскія салдаты. На гэты раз прычапіліся да Мішчуковага каня. Селянін прасіў, маліў, падаў на калені, але нічога з гэтага не атрымалася. Нагрузілі на яго каня 6 скрынак патронаў і некуды паімчаліся.

— Шкада мне стала маёй жывіны, — апаўдае Міхась Мішчук. — Аднаго каня забілі на панадворку, а тут другога... Што варты гаспадар без каня? Пайшоў я за сваім буланым. Немцы накіраваліся ў бок Сяміціч, а я следам за ім. Думаў, што завязуць яны гэтыя свае кулі, куды ім трэба, і каня мне вернуць. Толькі выйшаў я за хату, а тут як пачнуць страляць... аж кулі жыта косіць. Я ўпаў у нейкую глыбокую баразну і галавы нават не падымаю. „Чорт з канём, думаю, каб я толькі жывы астаўся!“

Падвечар тут крыху супакоілася. Міхась Мішчук вярнуўся дамоў. Папаў

(Працяг на стар. 6)

## Сустрэча з Ганкай Бяліцкай

Гэтую вядомую актрысу добра ведаюць усе. І вось Ганка Бяліцкая на Беласточчыне! Прыехала з іншымі артыстамі: Барбарай Праснеўскай, Кшыштофам Кубіцкім, Балаславам Вознякам і Міраславай Кавалік. З імі прыхаў музычны калектыў Генрыка Млынарскага.

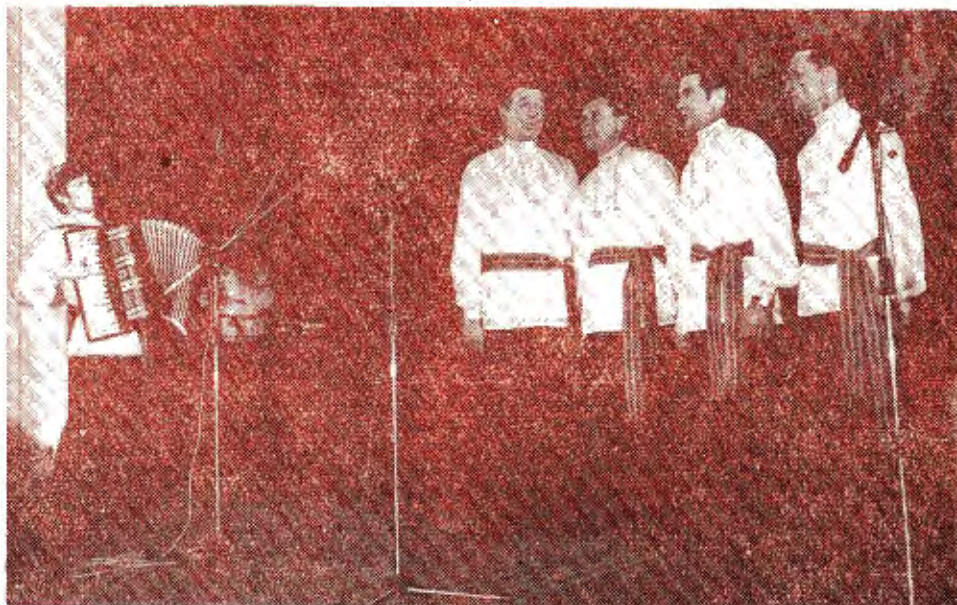
У нашым ваяводстве варшаўскія артысты прабывалі восем дзён. Выступалі ў Беластоку, Дамброве, Янаве, Нурцы і ў нашай Чаромсе. Такіх канцэртаў мала было ў чыгуначным пасёлку! Не было канферансе. Праграма была так падрыхтавана, што кожны вёў сам сябе і іншых. Аднак асноўным героем канцэрта была Ганка Бяліцкая. Калі з'явілася на сцэне пасля музычнага прывітання (калектыў выканаў тут песню „Як хутка ляціць жыццё“ і „Сто лет“), заля прывітала яе бурнымі апладысмантамі. /Заваявала ўвагу глядачоў сваімі слаўнымі маналагамі.

Канцэрт у Чаромсе адбыўся дзякуючы радам прафсаюзаў чыгуначнікаў і кіраўніку чаромхаўскага „Калейжа“ Мікалаю Гарадкевічу. Яны канцэрт арганізавалі.

Адна толькі заўвага ў адрас арганізатараў на будучыню. Праграма падыходзіла толькі дарослым глядачам. А на канцэртзе прысутнічала шмат дзяцей і школьнікаў. А гэтага быць не павінна. Ул. Сідарук

ны), „сідзелі“ тады на іх сяляне Алесюк, Андросюк, Астапчук, Бяляк, Васілеўскі, Гапанюк, Голец, Грыгарук, Казлоўскі, Карбоўскі, Карпюк, Кулачэўскі, Міхалевіч, Нікіцюк, Староўскі, Франкоўскі. Гэтае стагоддзе было для Волькі, як і для ўсёй Беласточчыны надта ж трывожным: войны, бежанства, напады банды рэакцыйнага падполля. У Савецкай Арміі служыў і загінуў на фронце Уладзімір Маеўскі, у барацьбе з бандамі загінуў міліцыянер Дзмітры Алесюк, бандыты „Бурага“ забілі каламі і закапалі ў бульбяной яме Рыгора Грыгарука, у нямецкім канцлагеры страціў жыццё Дзмітры Астапчук. Гісторыя тут заўсёды пакідала смяротны ахвяры. Але ў той жа час не гінула традыцыя Баброўскіх. Тут жыве і працуе заслужаны народны настаўнік Канстанцін Гаўрылюк, які на пенсіі заняўся гадоўляй быдла і цяпер з'яўляецца перадавым, узорным гаспадаром у вёсцы. Адсюль паходзіць суддзя Я. Васілеўскі, аграном М. Старчэўскі, афіцэры А. Беляк, Р. Васілеўскі, У. Старчэўскі і інш. Усе яны выхаваны тутэйшай школай, якая носіць імя Мікалая Кужыль-нага — васемнаццацігадовага савецкага салдата, родам з украінскага горада Перайслаўля. Ён загінуў 25 ліпеня 1944 года пры вызваленні вёскі ад фашыстаў...

М. Гайдук  
Фота аўтара



БЕЛАРУСКАЯ ПЕСНЯ-80

Мужчынская група з Аўгустова. III месца ў катэгорыі фальклорнай песні. Фота М. Шаховіча.

## З РАСКАЗАЎ ДЗЕДА РАМАНЧУКА ЖЫЦЦЁ ЯНКАВЫХ

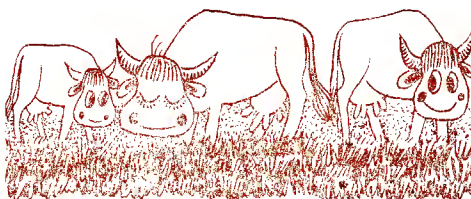
Пасля пажару вёскі Янка пабудавуўся на старой сядзібе, а старэйшы брат Захарка пайшоў будавацца на Новае сяло. Участак зямлі — 22 дзесяціны з сенакосамі ў Цупрыках і Грушках былі раздзелены напалавіну. Ворная зямля ў вёсцы дзялілася на тры палеткі: калі ў першым палетку сеялі жыта, то ў другім — ярыну, а трэці палетка аблагавалі. На ім паслі пагон авечак з усяго сяла і стада свіней. Для быдла трэба было хлпатаць у лясніцтве пазваленне на пасьбу ў пашы. Часам пазвалялі, а часам адмаўлялі.

Быў вырубаны 95 квартал і засеяны бязроўкамі. Рос цэлы верстаўны квадрат маладых бязроўак і называўся „Дзялянка“. Якая ж гэта была красата! Царства маладых бязроўак, зялёнай травы і кветак пахучых! Вось тады і не пазвалялі людзям пасвіць скаціну блізка Дзялянкі, а недзе далей, куды трэба ганяць, а травы няма. Дзз Янкі як служачага адводзілі кварталы па-суседску з Дзялянкай, і пастушок падвечар мог пазволіць кароўкам увайсці ў Дзялянку пасілкавацца травою. Людзі-вясковцы зайздросцілі Янкавым. Кароў у Янкі было аж чатыры: чарнавокая — вялікая, завадская, што дзець упаса-жыў, — Смалёха, Чырвоная і Пярэстая, і бугай — сыты, тоўсты і страшны. Пастушкі, свае хлопцы, паслі ўперамешку Малака і масла Янкавы мелі ўдасталі, нават бедным аддавалі. Найздатнейшым пастушком быў Езып. Ён выпраўляўся з быдлам у лес на цэлы дзень. Меў кашэлюк з верасту за плячамі, якая складалася з двух палавінак, а верхняя ўваходзіла ў ніжнюю, сцягалася вяроўкаю з двух бакоў і насілася цераз плячо. У кашэлю быў абед, а ля пояса нож,

якім пастушок майстраваў цэлы дзень і рабіў пасвіццель. Пасвіццель рабіўся з вяршыні маладога сасны: зрэзвалася вяршынка, ачышчалася кара, выцягвалася сэрцавінка, заставалася чыстая абалонь, выразаліся дзірачкі, устаўляліся затычкі з двух бакоў, а з таго канца, што да вуснаў — рабіліся прадвуха і пасвіццель быў гатоў. Бывала, гоніць вечарам кароў пастух дамоў, наробіць вёнікаў з бярозы, лычком павяжа па пары, павесіць каровам на шыю калі рогаў, ідзе з быдлам і грае на пасвіццель. Дзяўчаты цешыліся, смяяліся і любілі Езыпа за яго вясёлы характар.

У нядзельку Езып прасіў змяніць яго: На змену быў Васіль, але ён плакаў, не хацеў і хаваўся. Давялося аднаго разу самой мацеры Галене ў нядзельку пайсці за быдлам у лес. Падвечар яна ўпусціла кароў у Дзялянку. Сонца было пад захад. Сярод царства белых бязроўак, зялёнае травы і пахучых кветак Галена як бы ажыла, успомніла сваё кароткае дзявоцтва, сваю маладосць, паднялася на пяньк і заспявала: „Кажуць людзі, што і лебедзь спявае, але толькі раз у жыцці“. Так і Галена заспявала сваю лебядзіную песню. Ажно стары Піўніскі надатнаў сваіх напасеных валоў. Заўтра раненька ён запражэ іх у саху. „Ой, цётка Галене, як вы харашэ спяваеце!“ Галена заўстыдалася, сышла з пянька і пайшла займаць кароў дадому. Больш у жыцці сваім ёй не давялося спяваць.

У. Г.



КАЗКА ДЛЯ ДАРОСЛЫХ

# Солтыс

За адвечна шумлівай сцяной Бела-вежскай пушчы раскінулася вёсачка, у якой валодаў пан Солтыс.

Знатны гэта быў чыноўнік у фальварку Князя-дабрадзея, заўсёды галаву высока насуў, а кланяўся ўсім нізка. Людзі білі паклоны перад сваім панам.

З Солтысам, па-суседску, жыў дзівак Міхась Вясёлы. Бедны быў мужык, ды не дурны. У кожнай справе з толкам разбіраўся. Таму і сяброў-прыяцеляў меў многа.

Не па густу было такое суседства нашаму чыноўніку. Заўсёды крывым вокам паглядаў на суседа. „Свінню“ не раз думаў яму падсунуць, перад людзьмі аблаідачыць. Вядома, былі тыя штучкі Міхасю, таму высцерагаўся Солтыс, быццам самага д'ябла.

Аднойчы зыйшліся Міхась і сябры ў лясоцку, птушак паслухаем, духмянага паху жывіцы глытнем?

І ў вясёлай кампаніі пайшлі ў лес. Вядома, з „чыстай крынічнай“ і каўбаскай „ялаўцоўкай“.

Угледзеў гэта Солтыс. Быццам ліска-хітрунка пачаў нюшыць. Зараз жа з жонкай у лес накіраваўся. Кампанія хацеў разгледзець. Нічога не выйшла. Міхась зразу прыкмеціў хвост за сабою. Сябры далей у хмызняк зашліся, у духу з Солтыса смяяліся. Перахітрылі праследава-целя.

Злосцю закіпеў пан. Яшчэ большую нянавісць пачуў да суседа. Аднак адкрыта не выступаў, хітрынкі вышукваў новыя.

Бывала, прыйдзе на работу да Міхася, усміхаецца, а ў душы патаемна сакоча: — Пачакай, адплачуся табе яшчэ, памятаць да скону мяне будзеш!..

А Міхась, як заўсёды, вясёлы быў. Работы пільнаваў. Быццам нічога не прыкмячаў. Солтысу, як і ўсе, паклоны біў.

Таму-сяму расказваў, як яму жы-вецца ў панскім суседстве. Ды Солтысавы фокусы пачаў людзям адкрываць. Яго праўдзівае аблічча паказва-ваў. Мужычкі ў фальварку Князя прыкмячалі несправядлівасць свайго ўладзікі не толькі да Міхася, а і да іншых аднавяскоўцаў. Перашпентваліся паміж сабою людзі. Ніхто словам не піснуў на пана адкрыта. Вядома, баяліся.

Знайшліся адважныя. Гучна загава-рылі аб Солтысавых махлярствах і аб тым, што сваякоў прадстаўляе для ўзнагарод перад Князем. Ніхто іх не паслухаў.

Прайшоў час выбару новых солты-саў. Канчалася кадэнцыя нашага пана. Сумам пакрыўся твар Міхасевага суседа. Што будзе далей? Няўжо зва-ляць? — Мілгвалі безупынна па га-лаве думкі. — Ды яшчэ шэльма...

А Міхасю і ў думцы не было пом-сціць суседу. Нядрэнны ён быў му-жык.

На тыдзень перад выбарамі Солтыс амаль не паказваўся ў фальварку. А калі заходзіў у кантору, хаваўся, быц-цам мыш у нару. Пакідаў кабінет, як злodeй. Мужыкам на вочы баяўся па-казацца.

А ў фальварку шумелі...

Дзень выбараў прайшоў аднак спа-койна. Дэлегаты (Солтыс іх сам пад-рыхтаваў з кампаньёрамі) пагаварылі тое-сёе пра работу, аб некаторых не-дахопах у працы і заслугах Солтыса ў фальварку Князя.

У канцы назначылі яго на новую кадэнцыю.

Павесілаў Міхасёў суседзік. Быц-цам новы дух уступіў у яго. Яшчэ ніжэй пачаў схіляць чала перад наро-дам. На ўсменку ўсменшай адказваў. Лашчўўся перад кожным, быццам ліска-хітрунка, а ў душы смяяўся з дурняў вясковых.

Ніхто не мог праўдзівага аблічча ў Солтыса разгледзець. А Міхась Вясё-лы, у размовах з мужыкамі ўсміхаў-ся нейк дзіўна, ківаў галавою і паўта-раў: — Пачакайце крыху. Гэты коцік кажа яшчэ свае пазуркі. Не адна-му за скуру залезе.

У сапраўднасці так і здарылася. Толькі ніхто не адважыўся ўжо Сол-тысу праўду ў вочы сказаць. Як даў-ней, начальніка баяліся.

Ул. Сідарук

„Ніва“  
№ 47 (1291)23 лістапада 1989 г.  
5 стар.



## Консультація юриста

**ПИТАННЯ:** М. П. питає, чому гмінні уряди, як дають маладьм людзям зямлю, то аб здароўі не пытаюцца. Гаспадарку вяці — то не лапці плясці. Узятц можа і хворы, а гаспадарыць павінен здаровы.

**АДКАЗ:** Закон аб пенсіях і іншых належнасцях для сялян і іх сямей прадбачыць, што наступнікам селяніна, які перадае гаспадарку за пенсію, можа быць сын, унук, брат або сястра і іх дзеці, пасынак або падчарыца і выхаванак. Ад наступніка вымагаецца, каб меў менш 55 год і не быў інвалідам I або II групы, а таксама меў скончаныя прынамсі курсы сельскагаспадарчай падрыхтоўкі. Найбольш складанай справай з'яўляецца стан здароўя наступніка. Ужо сам факт, што наступнікам можа быць інвалід III групы, паказвае, што закон у гэтых адносінах не з'яўляецца рытарычным. Яшчэ больш складаная справа, калі наступнік па здароўі мог бы быць залічаны да II або I групы інвалідаў, але на лекарскай камісіі не быў. Начальнік гміны не мае правамоцтва, каб кіраваць гэтку асобу на камісію. Можа толькі спаслацца на тое, што даная асоба не дае гарантыі, каб належна вясці гаспадарку, і гэтым самым змусіць наступніка да зладжэння адпаведнага лекарскага пасведчання. Можа таксама здарыцца, што асоба, якая прымае гаспадарку будучы здаровай, а прынамсі не з'яўляецца інвалідам I або II групы, захварэе пасля прыняцця гаспадаркі. Гэтага ніхто прадбачыць не можа і таму няма гарантыі, што асоба, якая атрымала гаспадарку, зможа гаспадарыць. Пытанне паказвае на праблему, якая павінна быць прадумана і на абавязак начальніка гміны звяртаць пільную ўвагу, ці наступнік здольны гаспадарыць.

## Сэрцажныя тайны

Дарагое Сэрцайка, мінула толькі два гады, як мы пажаніліся, а як жа змянілася мая жонка. Калі была маёй нарачай, а нейкі час яшчэ і жонкай, была сімпатычная, вясёлая, элегантная. Яшчэ тады працавала. Калі вернемся дамоў, у нас заўсёды былі супольныя тэмы, зацікаўленні. Мы і ў кіно сходы, у кавярню час ад часу. Але змянілася мая жонка, калі нарадзілася дзіця, а яна кінула працу. У халадзе можа цэлы дзень прахадзіць, усё круціцца то пры кухні, то пры дзіцяці. Усё ў яе поўна работы, а яна ж не працуе. Адно дзіцем і хатняй працай займаецца. А ўсё змучаная, усмешка, якая калісьці з твару не сходзіла, цяпер рэдка паяўляецца. І на нішто ахвоты ў яе няма. Ні ў кіно, ні ў кавярню. Можна было б дзіце завесці да маці на вечар. Хаця яна на другім канцы горада, але хадзіць, усё можна. А яна кажа, лепш раней спаць лягу, хоць адпачну. І так штодня. Каб не той тэлевізар ды газета, з пуды памерці можна было б у нашай хаце. Расчараваўся я ў жаніцтве. І часамі дадуючыся, ці вытрымаю я з маёй жонкай. Толькі дзіця, я яго кахаю, яно маё. І што рабіць, парай Сэрцайка.

Мірэк з Беласточчыны

**Мірэк!** Што рабіць, пытаеш. Памагчы жонцы, во што! Выручыць крыху яе ў гэтай сапраўды нуднай і маруднай дамашняй рабоце. З дзіцем пазабавляцца. А то табе, як і многім мужчынам здаецца, што калі жонка не працуе, дык жа яна нічога не робіць. А вось паставіць бы цябе на дзён пару на жончына месца, цікава які б быў настрой ды элеганцыя. Ты адпрацаваў гадзіны і свабодны. А тут канца няма. Пры дзіцяці работы шмат. І купіць, і зварыць жа трэба. І пасціраць, і пасуду памыць. І калі выручыш крыху жонку ў тых работах, убачыш, павесялее яна і папрыгажэе. Памятайце, мужы, перш чым абвінавачваць жонку, гляньце на сябе, ці вы ў парадку.

Сэрцайка

„Ніва“ 23 лістапада 1980 г.  
№ 47 (1291) 6 стар.

## СЕНАКОСНАЯ

Кусціце косят, Бога просят,  
кусціце косят, Бога просят:  
— Ой, дай Боже, пагодоньку,  
ой, дай Боже, пагодоньку,  
ой, дай Боже, пагодоньку  
на наліццю работоньку,  
коб мы сіена высушылі,  
коб мы сіена высушылі  
і ў копочкі položылі,  
і ў копочкі položылі,  
і ў копочкі položылі,  
і ў копочкі položылі.

Ад Юстыны Галко, 1894 г. нараджэння, вёска Тафілаўцы гм. Дубічы Царкоўныя, запісаў 2 жніўня 1980 г. М. Гайдук, мелодыю расшыфраваў Я. Бондар.



(Працяг са стар. 5)

## ТАНКІСТ СІНІЦЫН

аднак з адной бяды ў другую. Даўнейшыя яго кватаранты паспелі ўжо заняць свае баявыя пасты ў дотах.

Лейтэнант Іван Іванавіч Змейкін, які тут камандаваў другой ротай, гэты эпізод запамятаў вельмі так:

„Танкавы ўзвод, якім камандаваў старшы сержант Сініцын, складаўся з трох укапаных у зямлю танкаў без рухавікоў і прызначыўся для барацьбы з варожымі танкамі, калі б яны паявіліся ў зоне абароны, замацаванай за нашай ротай. Гэты ўзвод прыняў актыўны ўдзел у спыненні атак ворага. Аса-

волькі ён немцаў забіў, а гэтага сказаць не магу, але ведаю напэўна, што загінула тут двое гітлераўскіх салдат. Пасля бою знайшлі мы іх на полі, недалёка ад танка, у якім сядзеў наш знаёмы танкіст. Было гэта на палосцы майго брата Баласлава. Брат перапахлоўся, што гітлераўцы могуць да яго прычапіцца, і папрасіў суседзяў, каб дапамаглі яму перанесці гэтых забітых салдат у яго пуню. Паклалі іх на таку. Два або тры дні яны там ляжалі, ужо і смурод пайшоў па панадворку, бо было гэта ў чэрвені, а сонца грэла невыносліва. Што толькі паявіцца ў вёсцы нейкія немцы, брат бяжыць да іх і паясняе, што іхнія камраты ляжаць забітыя ў яго пуні. Урэшце ён дабіўся таго, што прыйшлі нейкія немцы, загадалі за братавай пуняй выкапаць магілу, забралі ў сваіх суайчыннікаў апазнавальныя значкі, завярнулі іх трупы ў чорную пластмасавую плахту і так закаталі. Пасля магілу яшчэ абгарадзілі, пасадзілі кветкі і загадалі солтысу, каб пастаянна наглядаў там за парадкам.



Кацярына, даўнейшая жонка Міхаіла Сініцына, і цяперашні не муж, Эдвард Раткоўскі.

бліва адважна біўся старшы сержант Сініцын. Нягледзячы на раненне, ён веў агонь да апошняга снарада. У гэтым баі Сініцын геройскі загінуў. На шосты дзень з нашай роты асталося ледзь некалькі чалавек, параненых і кантужаных...

Пра гэтага воіна, які загінуў у Мінчэве, найперш пачуў я ў вёсцы Турна Малая ад Аляксандра Палешчука. Калі пра яго пішуць у кніжцы, калі чулі аб яго подзвігу аж за дзесятай вёскай, дык і ў Мінчэве можа яго таксама памятаюць.

— А як жа, гэтага Мішку, які ў танку загінуў, я добра памятаю, — кажа Міхась Мішчук. — Быў ён такі высокі, смуглы, прыгожы мужчына. Стаяў на кватэры ў Аляксандра і Антона Усціянчукоў. Быў жанаты.

— Былі ў іх тады дзве маленькія дачушкі-блізнячкі, — дадала Марыя Бярэза, у хаце якой сустракаўся з сялянамі з вёскі Мінчэва.

Міхась Мішчук ахвотна згадзіўся паказаць мне месца, дзе змагаўся старшы сержант Міхаіл Сініцын. Гэта на загуменні ў Мінчэве, метраў сто ад пуняў, дзе канчаюцца сады ды агароды і поле пераходзіць у шырокую даліну.

— Тут недзе быў закапаны яго танк, — расказвае селянін. — Ездзіць ён не мог, але страляў на ўсё бакі, страляў з гарматы і з кулямёта. Як толькі паявіліся вунь там, — паказаў у бок Буга, — варожыя салдаты, гэты Мішка адразу запусціў па іх сваю машынку.

Гаварылі, што крыху пазней вывезуць іх у Германію, але яны і па сённяшні дзень ляжаць у нашай зямлі...

— А гэты танкіст? — спыніў я селяніна.

— Ён таксама тут пахаваны, — кажа Міхась Мішчук. — Немцы падыйшлі да яго ззаду, адчынілі танкавы лок і гранатай...

Мы зноў вярнуліся ў хату Марыі і Тафіла Бярэзаў. Гаспадыня, калі пачула, што гутарым мы пра танкіста Сініцына, уздыхнула па-жаночаму і кажа:

— Я то найбольш спачуваю яго жонцы, гэтай Каці. Што яна, бедная, перацярпела, што перажыла... Хай Бог бароніць! Адна з дзвюма, яшчэ груднымі дачушкі...

— А можа ведаеце, што з ёю — пацікавіўся я.

— Каця? Жыве! — кажа Марыя Бярэза. — Яна паўторна выйшла замуж і жыве на хутары ў вёсцы Пуцьковічы Нагорныя...

— А яе дачка, — дадаў Міхась Мішчук, — працуе ў Драгічыне, у гандлёвым павільёне.

Адшукаў я гэтых жанчын. Лёс іх аказаўся яшчэ болей складаны, чым гэта людзям здаецца. Але аб гэтым ужо наступным разам.

Віктар Рудчык

## ВЕР-НЕ-ВЕР

Дарагі Астроне! Ужо другі раз пішу я да цябе сон, але гэты сніўся маёй маме. Вельмі цікавы, толькі мы не можам яго разгадаць. Быццам была вясна, і мама пасяля жыта. У нас поле каля вёскі, а другі кусок на калоніі. Мама стаяла на гэтым полі, што каля вёскі, і пасяля там жыта ў двух кавалках. І што цікавае: мама на жыцце пасяля тры палоскі рыжыку. Астроне! Мая мама жыве адна, бацька наш памёр 13 год назад, засталіся чатыры дачкі. Ужо дзве выйшлі замуж. Мы дзве цяпер засталіся. Чакаем вшапага адказу.

Чытачка

Чытачка! Сон сапраўды цікавы, але не надта добры. Бо тое, што пасяля маці жыта, абазначае б і добрае здароўе, і спакой і задавальненне або нейкі прыбытак. Маці ж на ўсім гэтым пасяля рыжык — траву, менш прыдатную, з якой найчасцей робяць венікі. Дык думаю, што і ў здароўі тваёй маці можа штосьці зашванкаваць. А мо са спадзяванага прыбытку нічога не выйдзе.

Астрон



## МОДНАЕ ПАЛІТО

На нашым здымку вы бачыце вельмі моднае паліто. Такое паліто можна перарабіць нават са старога, якое ўжо крыху абрыдла і выгарэла, трэба яго толькі пераліцаваць і даць да яго падкладку са штучнага футра. Футра можа быць колеру матэрыялу (напрыклад чорнае, бежавае, карычневае і інш.), а можа яно кантраставаць з матэрыялам. Даем, напрыклад, да бежавага габардзіну карычневую або ў нейкія плямкі падкладку. Зразумела, што паліто можна пашыць, падшываючы яго натуральным футрам. Толькі ці не было б яно занадта дарагое? На моднае адзенне не варта выдаваць вялікія грошы. Звярніце ўвагу на модную шапачку, штаны і каропенькія боцікі. На нашым здымку супастаўленне колераў такое: штаны, свіцёр і шапачка белыя, боцікі светлакарычневыя, а паліто зялёнае на карычнева-бежавай падкладцы.

Сяброўка





# ТРЫБУНА чытачоў

## ДАРОЖНЫЯ ЗАПІСКІ З ЛАСІНКІ, ФАЛЬВАРКАЎ ТЫЛЬВІЦКІХ І ЗАБЛУДАВА

У Нараўскай гміне ёсць вялікая вёска Ласінка, у якой у свой час была грамадская рада нарадавая. Ужо ў той час вуліца вёскі патрабавала капітальнага рамонту, але не было грошай і адкладалася гэта на далейшы план.

Цяпер праз вёску цяжка прайсці і праехаць. А найгорш пасяродзіне вёскі, дзе месца абніжаецца і адкуль з нагужанай фурай проста не выехаць. Справа гэтая стаяла на кожным вясковым сходзе і на кожнай сесіі гміннай рады нарадавай у Нарве, але без выніку. Можна ўсё-такі праўленне гміны ўвядзе гэтую вуліцу ў план рамонту на 1981 год?

Фальваркі Тывліцкія ляжаць на пэкасавай лініі з Заблудова ў Міхалова і там жа пабудавана пачакальніца для пасажыраў. Летняю парою ў буру вецер сарваў два лісты этэрніты, якія ляжаць на даху, што застаўся. Ніхто з жыхароў Фальваркаў не знайшоў часу, каб сарваны этэрніт прыбіць на даху, чакаюць, што гэта зробіць ПКС.

Пачакальніца ПКС былі аддадзены жыхарам вёскі, і солтыс данай вёскі павінен мець нагляд на гэтыя пачакальніцы. А ў выпадку патрэбы, такой як вышэй, павінен сіламі вёскі той дробны рамонт зрабіць. Дождж і снег тады нікому не будзе сыпацца на галаву.

У Заблудове каля рынкавага пляца спудзельчы банк пабудоваў сабе будынак, у якім ужо некалькі гадоў абслугоўвае жыхароў гарадка і навакольных вёсак. У апошні час у банку быў праведзены рамонт цэнтральнага ацяплення. Выменалі „жэбэркі“ ў агравальным адрэаце і 15 штук іх ужо выкінулі на панадворак каля будынка. І яны так ляжаць. „Жэбэркі“ тыя, калі да нічога непрыдатныя, трэба здаць на злом, а калі яшчэ прыдатныя, аддаць патрабуючым.

### УЗНАГАРОДЫ НАСТАЎНІКАМ

14 кастрычніка з нагоды Дня настаўніка ў Чаромхаўскай гміннай зборнай школе адбылася сустрэча з кіраўніцтвам гміннага камітэта ПАРП і гміннай управы. Вучні ўручылі сваім педагогам шмат кветак.

Настаўніца Ніна Янчук атрымала грашовую ўзнагароду Міністра асветы III ступені, а Галіна Міхальчук — грашовую ўзнагароду беластоцкага куратара.

### ГЛЯДЗІШ НА ЧАЛАВЕКА...

...здаецца, нічога ў ім надзвычайнага. А ўсё такі розніца ад іншых людзей. Гаспадар, пісьманосец і карэспандэнт. І хто ж гэта? Мікалай Панфілюк з Дубіч Царкоўных. І як прымырыць столькі абавязкаў? Гэта вельмі проста, трэба толькі хацець.

І мне здаецца, што піша ён цяпер цікавей. Вядома, што і разумнай галаве здараецца памыліца, але я вельмі люблю чытаць артыкулы Панфілюка. А што мне яшчэ ў гэтым чалавеку падабаецца? Сумленна выконвае свае абавязкі пісьманосца. Дождж не дождж, а газета ёсць. Трэба больш такіх пісьманосцаў.

Можна не зусім па-беларуску я напісала. Правільна — лістаносца. Але ці ж гэта не ўсё роўна...

Мар'я Пеня

Ад рэд. Усё роўна. А ўсё ж такі хочацца ў пахвалу вам сказаць: цудоўная беларуская прапанова, у як найбольш беларускім духу гэты ваш „лістаносец“!

### ЯК ЛЁГКА НАБІЦЬ КІШЭНЮ?

Пайшла ў нас такая мода, што па ўсялякіх „святых“ і „дні“ даюць кветкі. Я не за тым, каб іх не даваць „святуючому“. Але ці ёсць увугле нейкі рассудак даваць 40-50 кветак, за якія сябры заплацілі нпр. 40 штук × 25 зл. = 1000 зл! Кветкі звянуць і іх выкінеш, а гандляры набіваюць лёгкім спосабам кішэні.

Іван Кірызюк

## НІСЛАЎНАЯ ХРОНІКА

У Сяміцічах „Аўтасан“ ПКС на пераходзе для пешаходаў забіў на месцы жанчыну.

У вёсцы Рыбакі, гміна Монькі, шафёр трактара падвозіў нейкіх пасажыраў. На няроўнай дарозе страціў панаванне над трактарам, у выніку з трактара ўпаў чалавек і трапіў пад колы. Быў забіты на месцы.

У вёсцы Сякеркі таварны „Стар“ падбіў чалавека, які ішоў дарогай. Чалавек памёр.

## ШТО РОБЯЦЬ ГАСПАДАРЫ?

Гаварылі мы з Грышам Назаруком.

„Не ведаю, чым я розніся ад іншых людзей. Часта незнаёмыя людзі пытаюць мяне: хто вы? Кажу ім: я гаспадар. Розныя бываюць рэакцыі на гэта. Вы гаспадар? Рукі ў вас чыстыя. А адкуль узялося такое паняцце, што гаспадар абавязкова нехайны? Чаму ж людзі не разумеюць, што даўнейшы падзёнчык, а сённяшні земляроб — гэта вялікая розніца.“

Пытаецца мяне жанчына з Гайнаўкі: хто вы? Я гаспадар. — Значыць вы нідзе не працуеце?“

І чаму яна так сказала? Ага, ужо знаю... калі тых ці іншых тавараў у краме мала, то, здаецца, людзі думаюць, што мы, сяляне, нічога не робім.

Мае даражнікі! На гаспадарыцкі трэба працаваць, ды яшчэ як! Грыша Назарук (што на здымку), адзін з лепшых гаспадароў з вёскі Ягаднікі: „Быць гаспадаром — гэта быць сторахам, механікам, будаўніком, праектантам, юрыстам, меліяратарам, нават канструктарам. Трэба мець многа ведаў і так гаспадарыць, каб не было затрат“.

Я вельмі ўдзячна вам, Грыша Назарук, што і памагілі мне адказаць на гэтае пытанне, вы можаце яшчэ больш сказаць на тэму, што робяць гаспадары, бо вы ж ужо спецыяліст у гадоўлі авечак.

Мар'я Пеня



Тамаш Кірылаў, Легніца. У Варшаве адбылася сустрэча роду Кузмічоў (наш карэспандэнт у свой час паведамаў аб ёй французскаму прамыслову дзеячу, які выводзіцца з Кузмічоў і які шукаў свайго роду на Беларусі). З усяе Польшчы з'ехалася звыш 150 Кузмічоў. Архіўныя доследы паказалі, што род Кузмічоў выводзіцца з Вялікага княства Літоўскага, бо на той тэрыторыі ёсць мясцовасць Кузмічы, недзе пад Баранавічамі. На сустрэчы прысутнічалі таксама Кузмічы з вобласцей Гродзенскай і Брэсцкай. Адна з удзельніц, пані Гертруда Саладуха (дзявочае Кузміч), сказала мне: „Самы дарагі той кутчак, дзе завязвалі пупочка“. Многія гаварылі, што вельмі ахвотна едуць у водпуск, на зямлю сваіх продкаў. Я таксама, згодна з праграмай, меў выступіць, вельмі баяўся, але мне ўдалося добра. Падкрэсліў, што наш абавязак утрымліваць сардэчную дружбу з Беларуссю і любіць яе. Пасля афіцыйнай сустрэчы вечарам адбыўся банкет. Гасцей прымаў сам французскі Кошмук. Я заспяваў „Кракавічка“ Манюшкі (Манюшка з Беларусі), дзве французскія песні і нашу „Лявоніху“. Гасці далі мне бурныя апладысменты.

У мяне ў апошні час многа работы. Капаю агарод і парадкую кусты парэчак і агрэст. Люблю гарод, я ж мужыцкі сын. У мяне вялікая карэспандэнцыя і пішу наступную кніжку. Жонцы таксама памагаю рабіць пакупкі. Калі пішу гэты ліст, лістанок прынес мне „Ніву“. Адрозніе прагледзіў. З хваляваннем і ўдзячнасцю прачытаў заметку В. Семенюка „Пра Тамаша Кірылава“. Вялікае вам дзякуй, дарагі сябра Семіянук, за тое, што помніце мяне і ўспамінаеце добрым словам. Це-

## ЯК У ОРЛІ КУПЛЯЮЦЬ ЛЁН

Сёння прыводзім два артыкулы нашых карэспандэнтаў на адну тэму. Датычаць яны працы пункта скупкі ільну ў Орлі. Артыкулы друкуем без змен. Справа здаецца вельмі важнай, паколькі скупка ільну ў Орлі, згодна з абодвума лістамі, гэта проста скандал.

✱

Многія з сялян сяла Крывяцічы ў гэтым годзе маюць клопаты з пастаўкай кантрактаванага ільну. Менавіта: Будко Уладзімір, Дзюбанос Васіль, Мураўка Мікалай, Бобік Іван, Чыквін Віктар і іншыя не могуць здаць ільну ў Орлі, бо не хочуць яго прыняць. Тлумачаць у Орлі, што ён не зусім сухі.

Сяляне з свайго боку кажуць, што дырэкцыя бельскай рашарні проста насьмейваецца з іх, бо лён добрай якасці, а што не зусім сухі, дык дзе ж селянін можа яго высушыць? На печы? Без вугаль? Лён будучы прымаць у Орлі да 30 X 80 года (як бачыце, матэрыял даем пасля гэтага тэрміну, але проста хочам прадставіць сітуацыю, якая існавала ў Орлі).

Тыя, у каго ільну не прынялі, пасля 30 X 80 вымушаны будучы выкідаць лён у хлявы і падсцілаць ім жывёлу. Я думаю, што так не павінна быць, што дырэкцыя рашарні ў Бельску мае абавязак прыняць лён. Гэта ж такі самы абавязак, як для сялян вырошчваць яго. Сяляне сёл гміны Орля чакаюць канкрэтных рашэнняў у гэтай справе.

Іван Кірызюк

✱

Працаўнікі скупкі ільну ў Орлі! Як вам не сорамна высыліць старэйшую жанчыну, каб ішла вам па паўлітра? А во яшчэ як здарылася: мама з гэтым ільном паехала, а грошы ў хаце засталіся. І вось якая выйшла сітуацыя: жанчына, якая ўжо некалькі год гарэлкі ў рот не бярэ, хадзіла і на гарэлку грошай прасіла!

А як вы аданілі лён — прадукт маёй працы? Чаму ў інструкцыі напісана, што калі лён звыш 60 см — гэта другі гатунак, нягледзячы на колер. А да якога гатунку вы мой лён залічылі? Я ведаю, вы так навучыліся, як аднаму напісаць лепшы гатунак за нішто, то інімаю за штосьці трэба даць менш. Пазбудзецца хутка добрых вытворцаў ільну. Тыя, што застануцца, напэўна не захочуць аддаваць прадуктаў сваёй працы дарма. Я збожжа буду сеяць і хлеб будзе. А вы павінны падумаць, што заўтра будзеце рабіць. На тэму скупкі ільну ў Орлі я многа магла б сказаць і скажу, калі пракуратура захоча гэта ведаць.

Мар'я Пеня

шуся з карэспандэнцыі Ф. Верніковіча. Тая „Французская гара“ была ў Глыбоцкім павеце. Спадабалася мне таксама карэспандэнцыя Г. Мароза і М. Панфілюка. З водпуску на Беларусі я прыблз многа арэжаў, якія назібраў з жонкай. Грыбоў у нас не было, бо за нагода мокра. Кланяюся ўсім карэспандэнтам.

І. Міско, Слонім. Даўно не пісаў у рэдакцыю. Усё чакаў абяцанага зборніка вершаў І. Баравік. А ў вас ужо выйшаў альманах „Белавежа“. Што ж, зноў прашу: прышліце, калі ласка. І наогул усё новае накіроўвайце мне, буду вельмі ўдзячны і буду неяк разлічвацца. На гэты раз пасылаю вам выбраныя творы Галышча Леўчыка „Доля і хлеб“, а таксама „Паэтычны слоўнік“ В. Рагойшы.

Чаму замоўк дзядзька Квас?

Ад рэд. Выслалі мы вам цяпер разам з „Белавежай“ і зборнік вершаў І. Баравік. А за кніжкі, якія вы прысылаеце, сардэчна дзякуй, бо кніжак беларускіх нам трэба і трэба. Пра дзядзьку Кваса не адзін вы пытаеце. У яго вялікая гора. Але мы верым, што дзядзька Квас яшчэ вернецца на старонкі „Нівы“.

Іван Голец, Волька Выганоўская. Прачытаў я „Ніву“ ад 19 кастрычніка нумар 42. Там было паведамленне Акруговай камісіі даследавання гітлераўскіх злачынстваў у Беластоку, дзе ўспамінаецца пра некаторых былых палітычных вязняў. Мне вядомы з нашай вёскі Сцяпан Васілеўскі, а таксама яшчэ адзін. Наш Сцяпан Васілеўскі сядзеў у турме ў 1934-1936 г. за прыналежнасць да Камуністычнай партыі Заходняй Беларусі, за падпольную работу. Цяпер ён пражывае ў БССР. Адрас мне вядомы.

Ад рэд. Мы ваша пісьмо накіравалі па адрасу. Дзякуем, што вы адгукнуліся. Гэта вельмі важная справа.



## ПРАРОК АБО ЦАЛАВАЦЬ ЦІ НЕ ЦАЛАВАЦЬ

З гэтым прарокам, як яго М. Панфілюк назваў, то і мне давалося мець нешта супольнае, хоць у прароктвы я не веру. А здарэнне было такое. Расказвае дзядзька.

Нейкі дзядок з невялікай сёвай бародкай, у вяртатцы чыгуначніка, спаткаў мяне на чыгуначнай станцыі ў Бельску і кажа: чаму ты, дзядзька, носіш акуляры? У мяне слабыя вочы, сказала я. Я табе іх замоўлю і будучы здаровыя, кажа дзядок.

І нешта прамармытаў пад носам, даў пацалаваць драўляны крыжык з жалезнай фігуркай і загадаў зняць акуляры. Мабыць, вочы ўжо здаровыя сталі. На жаль, я па сённяшні дзень нашу акуляры, прыпісаныя лекарам, вядома, акулістам, і з'яўляюся вучняй III класа пачатковай школы. А спамянуты крыжык цалуецца ўсе, хто паверыць „дзядулі“. Цалуецца хворыя і здаровыя, дарослыя і дзеці. Які вынік гэтага цалавання, самі асудзіце.

В. Семіянук

## РАЗУМНЫМ ЛЕПШ БЫЦЬ ПЕРАД ШЛЮБАМ, ЧЫМ ПАСЛЯ

Многа цяпер пішацца ў „Ніве“ аб дрэнных мужах, асабліва моцна грыміць Цётка Мальвіна. Што ж, сказаць, што ўсё тое, аб чым пішацца, — няпраўда, не магу. Ёсць многа такіх мужоў, якія не дбаюць пра свае сем'і, п'юць закаранела гарэлку, шукаюць палубоўніц і г.п. Але не магу сказаць, што ўсё гэта дзеецца без віны жонкаў. Прычыну сямейнай нязгоды, думаю, трэба шукаць яшчэ да таго часу, пакуль дзяўчына і хлапец стануць жонкай і мужам.

Вось разглянуўся я па сваёй Белавежы. Жыве тут некалькі дзяўчат (маладзёна, ці яны радавітыя белавежанкі ці прыезджыя), якім я не варажу шчаслівага сямейнага жыцця. Чаму? Гэтыя дзяўчаты гарэлку п'юць амаль штодзень. Хлопцы за імі не ходзяць, яны за хлопцамі бегаюць. Хлопцы ведаюць, што з такімі дзяўчатамі няма чаго звязвацца, але калі такая дзяўчына лезе проста ў рукі і калі яшчэ хлапец сам падвышчы, то чаму ж не? Калісь там дзяўчына абавязкова зацяжарыць. І тады што рабіць? Найчасцей хлапец жэніцца, але жэніцца выключна для дзіцяці. Жонка яму не мілая ад першых дзён. Мае да яе жаль, што такім спосабам надзея яму парсцэннак на палец. Пачынае ўсведомляць сабе, што занадта разгуляўся са сваёй „каханай“ і што яго, апрача дзіцяці, з ёй нічога не звязвае. Паяўляюцца сваркі, познае вяртанне дамоў, слёзы і г.д. У Белавежы ёсць ужо пару шлюбных пар, якія звязаліся такім чынам. Рыхтуюцца наступныя.

Шмат жанчын скажа тут, што ёсць якраз наадварот. Гэта хлопцы бегаюць за дзяўчатамі, агуманьваюць іх, абцяюць залатыя горы і лгучы ваўсю, каб толькі матчы пагуляць з імі. А калі гульні зойдуць так далёка, што дзяўчына зацяжарыць, тады яны выяўляюць свае сапраўдныя намеры.

Згода, бывае і так. І пават часцей, чым першага варыянту. Але і ў гэтым другім выпадку нішто і ніхто не звальняе дзяўчыны ад мыслення. Якія сапраўдныя намеры мае хлапец, разгадаць дзяўчыне не цяжка. Ёсць многа спосабаў правяркі мужчынскіх пачуццяў і намераў. І мне здаецца, што кожная дзяўчына і ў кожным выпадку павінна такім спосабам карыстацца. Бо сямейнае жыццё закладаецца не на два ці тры гады, а на некалькі дзесяткаў гадоў. Такая сур'ёзная „інвестыцыя“ патрабуе вялікай разважнасці ў абодвух „інвестараў“. Пагоня за мужам, распальваная страхам перад старадзядзтвам, найчасцей мае сумны эпілог.

Цётцы Мальвіне прапаную развесці з мужам. Яна ічасця з сваім „шлюбным“ у далейшым жыцці напэўна ўжо не знойдзе. Меўшы свабодныя рукі (а дакладна — пусты палец) можа яшчэ знайсці сабе сапраўднага прыяцеля, з якім пойдзе шчасліва па дарозе жыцця, якая ёй яшчэ засталася. А калі таго прыяцеля не знойдзе, то думаю, што ўсё такі адной будзе спакайней жыць.

П. Байко

„Ніва“ 23 лістапада 1980 г.  
№ 47 (1291) 7 стар.



# ДЫЯЛОГ

— Ты чаму гэта, пеліпень, сёння на семінацыі мінут пазней з работы прыбегла?

— Ды я... — баязіла паліцавачка на мажучу палатану, пеліпень паказаў на сумку з прадуктамі.

— Паўна, стаў, разнава, ды ўстаў чару жанчынам?

— Ды я... — А можа, ужо, саглендара, краю сабе завёў? Нахай толькі паучо што, дык тагалоўу тваю растаўку!

— Ды я... — Ведаю, што не асмейліся. Куды табе, хлюпкі няшчасны!

— Ды я... — Хаця ў вас жа там амурды круцілі! Расказвала суседка, што муж вашай сакрэтаркі застаў яе і начальніцка пафара адных у пахол.

— Ды я... — Не бачыў і не чуў нічога, цыцера глухав.

— Ды я... — у дурных муж як муж. Ён табе прыйдзе з работы, усё расказка. З авансу кабі-некай кіліпка возыме, пагане крыху жонку. Усё ж нейкай навільна. З такім і жыць вяселі.

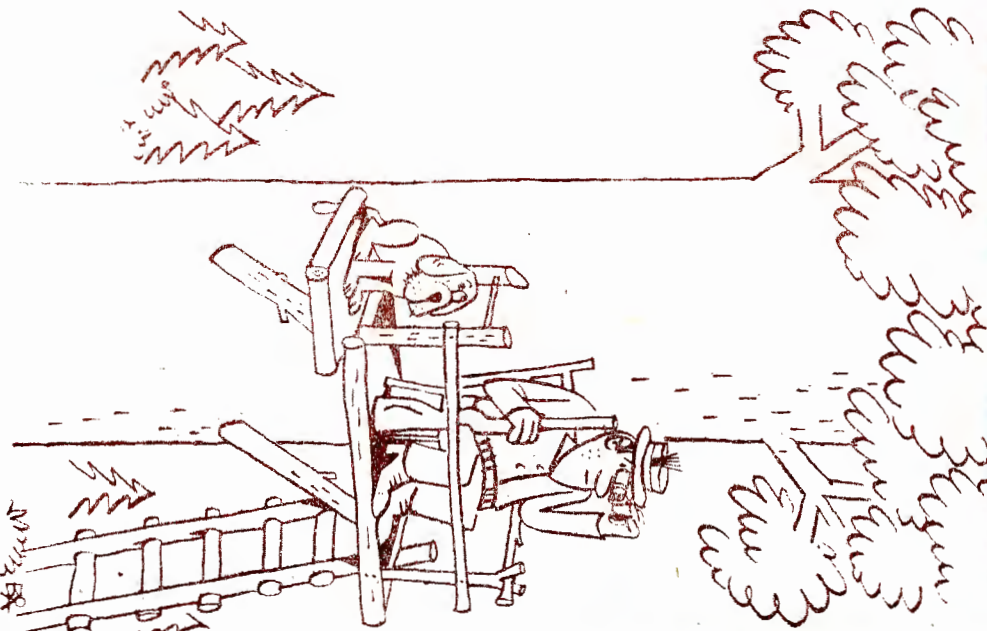
— Ды я... — Маўчы ўжо, мамлі! І пачнаў жа мне д'ябал выхадзіць за такога! Леш бы ў дэўках звеканама. Хіба я жыў? Ауды пакуты.

— Ды я... — Ды я, ды я! Задзякаў, як індук. З табой жа ні пагаварыць, ні ў тосці схадзіць.

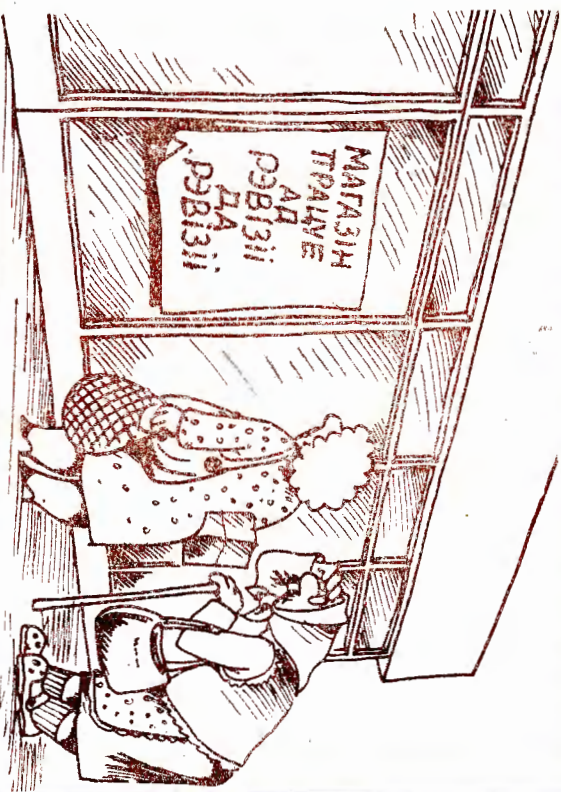
— Ой, порхавіка гідла. Замарылася я з табой. Сладкі болыш няма. Паўну адначу для тэлевізара. А ты, ка-чарта крывава, станавіся для пільны і хутчай вычору ладзі!

— Ды я... — І пеліпень, разнава, саглендара, хлюпкі пільнасьці, пільна глукхав. Няма, індук, порхавіка гідла, катарта крывава, абрадавалі, заканчэннем дыялога, мыпскай пільнаў на кухню.

М. Міцкевіч



# ПІРА



## ДОВРЫ БРЫЛЬ ВІЎ

Было гэта летам. На мнжы, каля сажка, стары-стары дзядуля варыў кашу. Падбегла да яго суседка хлопчык.

— Дзядуля, — пачаў хлопчык, — а чаму вы так зажуралі?

— Ды брыль праналіў, — адказаў дзядуля. Памаліў і сумна дадаў:

— Добра брыль быў! Та доў, дваццаць новым пачады і старым ужо столькі ж нашу.

## ШІ БУДЗЕ БУРА..

Касцусь збіраўся шмільнуць з хаты. Глядзіць у акно.

— Выходзіць, сёння поўнач будзе бора, — кажа жонка.

— Кагі рана прыдзеш паврозьлі, то не будзе, адказае жонка.

## ВЕРХ РАССЯНАСЦІ

— Што такое верх рассянасці?

— Кагі муж прыносіць жонцы з прыцэпнага бранзавал, а бранзавал капулі.

## РАЗВУЧАЕМ БЕЛАРУСКІЯ ПЕСНІ

### ДЗВЕ ТАПОТІ

(Песня для жаночага ансамбля з баянамі)

Словы А. Станера  
Музыка Я. Ціхановіча

Дзе тапоти ў чыстым полі абніліся,  
Там Ірына і Галіна пакліліся.  
Пакліліся жыць у згодзе, жыць у працы,  
Толькі замуж не выходзіць, не кахаліся.  
Колькі разам песень звоніць прэспявалі.  
Але клітвы ўсё ж саборукі не срымалі.  
У Галіну Стась вясною закахався, —  
Хлопец добры — і самай ён спадабаўся.

А у летнюю часіну, на Купала,  
Янку горада Ірына пакахала.

Неўзабаве паслі жніва, ў выдзелю,  
Адулілі мы шумліва два выселі.  
Дзе тапоти ў чыстым полі абніліся,  
Там дзве пары у каханні пакліліся.  
Дні прыходзілі, дні адходзілі залатыя,  
Ой, прыгожы! Ой вы, годы малядыя!

## НЕ ПАВЕРЫЦЬ

З трушчавой маніцы на ледкаву ўтала дружна замалюваная калодка. З папкоджанай маніцы выйшла жанчына і расліска-каласы.

— Мой муж ні за што не паверыць, што дрова паліцены на мне, а не я на дрова.



Пастаў за іншых ён  
ахвотна згаджаўся толькі ў чарзе за півам.



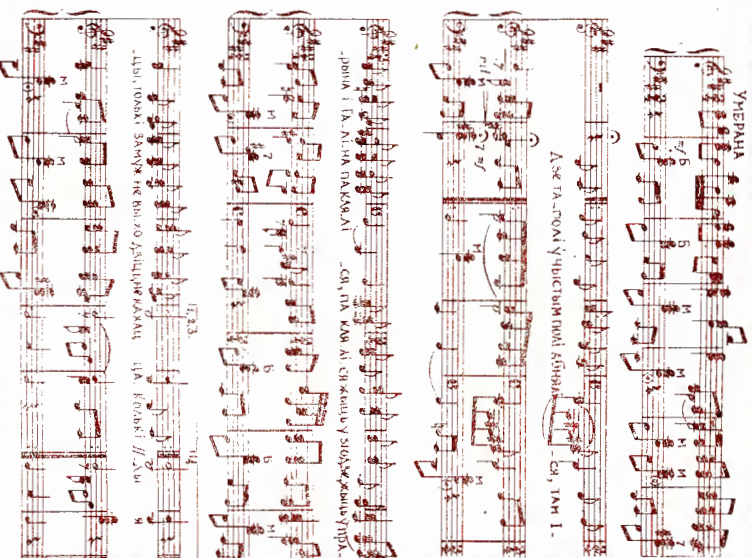
Без саой.

## СМІНВЕРШЫ

### ПЛАНОВАЛІ

Як планавалі — буй размак  
На словічача і добры дат.  
Справадзіць, місці мюда...  
Лічэра ёсць, а бовыш нічога.

У. Пранасуд



## ЛОДЗІ БРАХАЦЬ НЕ БУДУЦЬ

— Ты чуў, — кажа Мікола, суседзіны Пятра, — у палата доўжэцца з Ганіаю шур-шур... — Адуліць ты ўзв'яў? — Здымаўся Пятро.

— Лодзі кажучы, — А ты, Мікола, заўсёды ў чуткі верыш?

— Вядома! Лодзі ж брахаць не будуць. А што? — Ды нічога... Кажучы бо людзі, што ты, Мікола, — як баба базарная.

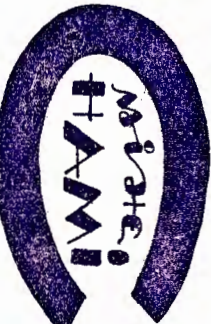
# Кур'ёзы

## ШТРАФ ДЛЯ "ІКАРА"

Хто возьмеша справідаць, што часы Ікараў мінавалі? На адрасатах, шарах і іншых ладзальных апаратах — на чым толькі ні падмаўся чалавек у павестра за апошні час. Не так даўно пераляг на арыштоўтары — ладзальным апаратам, які прыносіць ў рух рукамі, праз вырпачу Сан-Гіаард у цэнтрылінай Швейцары зрабў саракатаювы Марка Броці. На філіпцы адважанага "легуна" сустракалі радасныя гледачы. Зусім іншы прыём, аднак, аказалі яму ўладзі — штраф у размеры 20 тысяч фунтаў. Паводле павеладмеліня газеты "Ін-тэрнэціл тэралд трыбун", чыноўнік швейцарскага федэральнага бюро прамадзінскай авіяцыі так абдурта-каў гэта рацінне: "Кагі мы свочасова не прыём адпаведных амежальных мер, то ў тебе будзе поўна такіх, як Броці".

## СЮРПІЗ ЭМАНШАЦЫ

Епіцкім жанчынам яшчэ далёка да роўнасці ў правах з мужчынамі. Але асобныя прадстаўніцы "прыгожых полу" ўжо ні ў чым не ўступаюць мужчынам. У кайскім раёне Матары ка-рыстаўся поспехам і славой швейц Мухамед — лекар дуч і пеліў людзкіх. Хворых ён ладзіў "лекарным" зельем або "галочным" талісманам. Тым, хто трапіў у бяду, да-ваў "капюўныя паводы" — за пропія, зрачумета. Шар-латана доўта не чапалі. Як потым высветлілася, яго злікалі два высокаствяў-ленцы дваржаўныя чыноў-нікі. Кагі ж, нарэшце, пад-піся на папрэбаванню па-мануўтх кліентаў з'явілася арыштоўнаць "шэйха", то ў час кароткай бойкі вузвы і барада лекара дагтам ада-лілася. І перад паліцэйскі-мі паўстада жанчына.



І ў сене жыўці мы па-вінды паводзіць сабе па-чалавечаму.